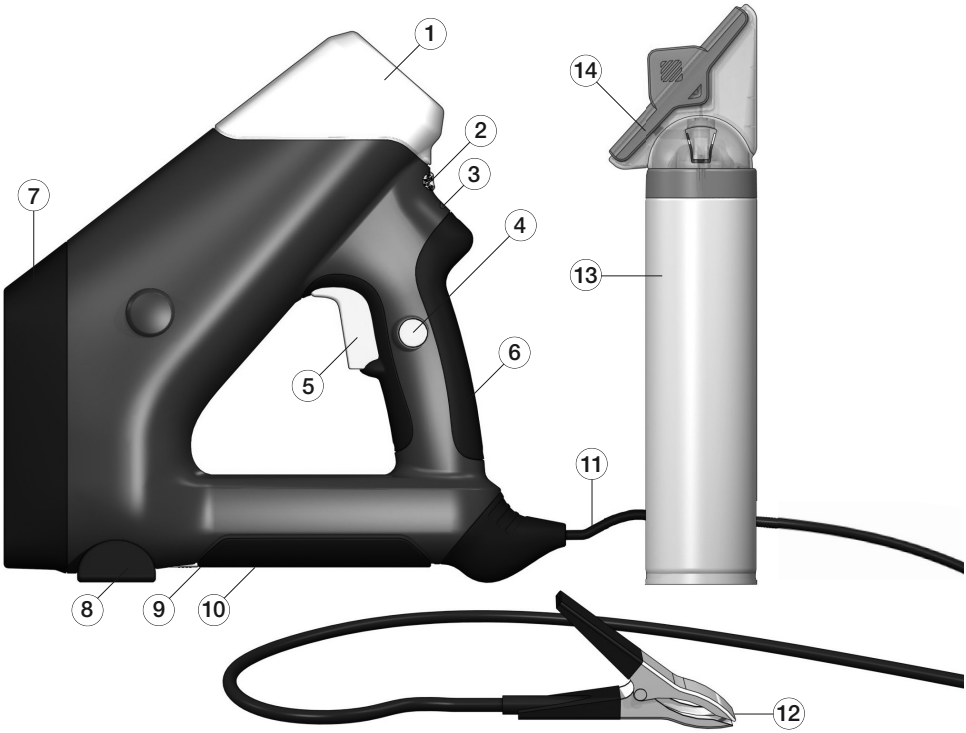
HAMMERITE

Metalmaster

ELECTROSTATIC PAINT GUN

GB
D
F
E
I
PL
NL
H



GB

1 Canister compartment cap
2 Cap release
3 LED operating light
4 Trigger release
5 Trigger
6 Handle
7 Nozzle aperture
8 Rubber foot
9 Battery release
10 Battery compartment and hand rest
11 Earthing cable
12 Earthing clip
13 Paint canister
14 Paint nozzle cap

D

1 Kanisterfach-Abdeckkappe
2 Kappenauslöser
3 LED-Betriebsleuchte
4 Abzugs-Sicherheitsknopf
5 Abzug
6 Handgriff
7 Düsenöffnung
8 Gummifuß
9 Batteriefachöffner
10 Batteriefach und Handauflage
11 Erdungskabel
12 Erdungsklemme
13 Farbkanister
14 Farbdüsenkappe

F

1 Couvercle du compartiment de la cartouche
2 Déblocage du couvercle
3 Témoin lumineux
4 Bouton de sécurité de la gâchette
5 Gâchette
6 Poignée
7 Ouverture de la buse
8 Pied en caoutchouc
9 Bouton de libération des piles
10 Compartiment des piles et appuie-main
11 Câble de mise à la terre
12 Pince de masse
13 Cartouche de peinture
14 Couvercle de protection de la buse

E

1 Tapa del área del cartucho
2 Seguro de la tapa
3 Luz LED de operación
4 Seguro del gatillo
5 Gatillo
6 Asa
7 Apertura de la boquilla
8 Pie de goma
9 Seguro de las pilas
10 Área para pilas y reposa-manos
11 Cable de conexión a tierra
12 Pinza de conexión a tierra
13 Cartucho de pintura
14 Tapón de la boquilla de pintura

I

1 Tappo per lo scompartimento della cartuccia
2 Bottone di rilascio della cartuccia
3 LED luminoso
4 Dispositivo di blocco della leva d'erogazione
5 Leva d'erogazione
6 Impugnatura
7 Apertura dell'ugello
8 Appoggio in gomma
9 Bottone di rilascio della batteria
10 Compartimento della batteria e linguetta di chiusura
11 Cavo della messa a terra
12 Morsa della messa a terra
13 Cartuccia dello Smalto
14 Tappo della cartuccia

PL

1 Pokrywa komory pojemnika
2 Zwalniacz pokrywy
3 Dioda sygnalizująca pracę urządzenia
4 Guzik bezpieczeństwa
5 Spust
6 Uchwyt
7 Otwór dyszy
8 Nóżka gumowa
9 Zwalniacz baterii
10 Komora baterii i oparcie dla ręki
11 Kabel uziemiający
12 Zacisk uziemiający
13 Pojemnik z farbą
14 Pokrywa dyszy malarskiej

NL

1 Deksel van het verfbuscompartiment
2 Ontgrendelknop deksel
3 Led-lampje
4 Veiligheidsknop trekker
5 Trekker
6 Handgreep
7 Spuitkopopening
8 Rubber voetje
9 Batterij-ontgrendeling
10 Batterijcompartiment en handsteun
11 Aardingskabel
12 Massaklem
13 Verfbus
14 Afdekkapje spuitkop

H

1 A festéktartály védőfedele
2 A védőfedél nyitógombja
3 Működést jelző LED lámpa
4 Biztosítóretesz
5 Kioldógomb
6 Markolat
7 Fúvóka
8 Gumitalp
9 Elemtartó nyitása
10 Elemtartó
11 Földelő kábel
12 Földelő csatlakozó
13 Festéktartály
14 Fúvókavédő-sapka

CAUTION

Please read these and the instructions on the paint canister carefully before inserting the paint canister into the Hammerite Metalmaster electrostatic paint gun and observe the safety instructions at all times. This equipment can be dangerous unless it is used in accordance with the instructions laid down in this manual.

Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

Paint for Hammerite Metalmaster Gun
Health and Safety Instructions

- Keep your workplace clean and tidy to help avoid unnecessary accidents.
- When working indoors ensure there is adequate ventilation.
- Repeated exposure to paint may cause skin dryness or cracking.
- Do not breathe spray. When working indoors it is advisable to wear a suitable face mask.
- Avoid paint contact with skin and eyes.
- If paint accidentally comes into contact with eyes, rinse immediately with water and seek medical advice.
- If swallowed, seek medical advice immediately and show the paint canister or label.
- **Extremely Flammable: Do not spray on a naked flame or any incandescent material. Keep away from sources of ignition – No smoking.**
- Pressurised container: Protect from sunlight and do not expose to temperature exceeding 50°C. Do not pierce or burn, even after use.
- Paint harmful to aquatic organisms, may cause long-term effects in the aquatic environment.
- Dispose of empty paint canisters responsibly.
- Keep out of reach of children.

Hammerite Metalmaster Gun
Health and Safety Instructions

- Never point the Hammerite Metalmaster gun at yourself, other people or animals.
- When operating the Hammerite Metalmaster gun wear BS standard safety goggles or spectacles.
- Do not wear gloves unless they are cotton.
- Ensure the paint gun is earthed using the earthing cable provided prior to operation.
- Do not insert fingers or metal objects such as a screwdriver into the nozzle aperture.
- Ensure areas not to be painted are carefully covered so as to avoid overspray (see section 4.2).
- Do not use plastic or rubber sheeting for protecting surrounding areas.

It is important to familiarise yourself with the features and controls of the Hammerite Metalmaster gun prior to using it for the first time.

Special Conditions for Safe Use

1. The Hammerite Metalmaster electrostatic spray gun must only be used with 1.5V AA Alkaline batteries. The use of rechargeable batteries is not permitted. Batteries shall be all of the same type. Old and new batteries shall not be mixed.
2. The Hammerite Metalmaster electrostatic spray gun must only used in a well ventilated area.
3. The Hammerite Metalmaster electrostatic spray gun is limited to use in explosive atmospheres derived from the paint spraying action attributable to Hammerite Metal Paint for the Hammerite Metalmaster. It is not suitable for use in any other potentially explosive atmosphere.
4. The Hammerite Metalmaster electrostatic spray gun must only be used with Hammerite Metal Paint for the Hammerite Metalmaster.
5. Modification of the Hammerite Metalmaster electrostatic spray gun is not permitted.
6. The Hammerite Metalmaster electrostatic spray gun must not be used if any parts become damaged or cracked.

Key Points

GB

Wear eye protection at all times	**Ensure that item being painted is earthed with the earthing cable** See section 7
Use paint within 24 hours of opening See sections 6 and 11	**Apply aluminium foil to nozzle if pausing for more than 1 hour** See section 9.12
Insert paint canister carefully into compartment See section 6	**Hammered finish paint – apply two thin coats** See section 8.4
To avoid electrostatic shock keep hands clear of nozzle aperture at all times	**READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY**

Introduction

The Hammerite Metalmaster electrostatic paint gun gives a professional finish when painting metal. It innovatively brings commercial painting techniques to the hands of domestic painters.

It delivers a brush-mark free, professional finish in a fraction of the time of conventional brush application. In addition, in most cases it gives the same paint film thickness as two brush applied coats, thus enhancing rust protection.

The Hammerite Metalmaster's 3D Wrap precision technology applies a static electric type charge to the paint, which is then strongly attracted to earthed metal objects. The charged paint particles wrap around metal objects coating them on all sides making it possible to paint, for example, railings front and back when spraying from just one side. Overspray is low as metal objects attract the charged particles more strongly than non-metal objects.

Other benefits of the Hammerite Metalmaster gun:

- Significantly more efficient than aerosol application, achieving far less wastage.
- Far quicker application, compared to using a paintbrush or aerosol.
- Minimal cleaning of the tool is required, even when changing the paint colour.
- An almost silent operation as there is no motor.

The Hammerite Metalmaster gun is a safe, quick and efficient way of painting metal.

Use only with Metal Paint for the Hammerite Metalmaster electrostatic paint gun. Other paints or aerosols will not work and could be dangerous.

Additional Regulatory Information

GB

- Manufacturer's unique type identification: Hammerite Metalmaster.
- High voltage power supply ratings: 5uA at 30kV and 20uA at 5kV.
- Relevant operating parameters: Intended Duty – Commercial/Light Industrial Only. Electrical Parameters.

CE 0891 Ex II 2 G (Hammerite)

T_{amb} = 5-30°C TRL07ATEX21128X

- Do not use rechargeable batteries in this device.
- This equipment is only ATEX certified for use with Hammerite metal paint for the Hammerite Metal Master paint sprayer.
- This equipment is only ATEX certified for use with AA Alkaline batteries of the same type.

2208071T

CE

WEE/FF0043SY

ICI ***Paints***

Guarantee

One Year Guarantee

The guarantee is valid for one year from date of purchase and covers the complete gun or individual components. We will repair the gun or replace parts free of charge if it is faulty due to a manufacturing or material fault.
The guarantee does not cover the cost of the application of Hammerite Metal Paint. The following are specifically excluded from the terms and conditions of this guarantee:

- Damage caused by misuse or improper handling of the gun or if it is not used in accordance with the instructions.
- Normal "wear and tear".
- Damage suffered through negligence, wilful damage, improper use or accidental damage. Nothing in this clause is deemed to exclude liability for death or personal injury, resulting from negligence of the ICI Group of Companies.
- Any modifications made by the purchaser to the gun or repairs carried out by an unauthorised service agent.
- Damage caused by water, damp, fire, natural light and atmospheric conditions.

This guarantee does not affect your statutory rights.

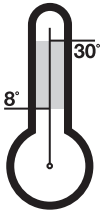
To make a claim under the guarantee:
Return the gun (or individual component) to the contact address shown on the back cover of this booklet, together with proof of purchase. Use the original packaging or similar.

Preparation

1. Weather conditions/environment

1.1 Do not use the Hammerite Metalmaster in wet or windy conditions, or in extreme temperatures.

1.2 Ideal application temperature is between 8°C (50°F) and 30°C (86°F).



1.3 Avoid using in breezy conditions to avoid the paint carrying to other surfaces.

2. Prepare the job

AVOID NOZZLE BLOCKING

2.1 It is important to prepare the entire area to be painted before starting to avoid the paint nozzle from drying up and getting blocked.

3. Prepare the surface

The Hammerite Metalmaster electrostatic paint gun has been designed to paint metal surfaces and all surfaces should be prepared as normal:

3.1 Remove all loose rust and flaking paint with a wire brush. It is not necessary to remove all former coats of paint, just the flaking paint and rust.

3.2 Rub down smooth surfaces creating a suitable surface for the paint to 'cling' to.

Avoid the inhalation of dust. Wear a suitable face mask if dry sanding. Special precautions should be taken during surface preparation of pre-1960s paint surfaces over wood and metal as they may contain harmful lead. For further advice contact ICI Paints.

3.3 Remove dirt and dust with diluted detergent and wait for metal to dry thoroughly.

Preparation

GB

4. Masking – gates, railings and garden furniture

4.1 Garden furniture and non-fixed items should be positioned on a groundsheet (**not plastic or rubber**) prior to painting. Plastic and rubber can interfere with the flow of charged paint particles.

4.2 To avoid overspray it is recommended to mask areas in cardboard rather than plastic.

4.3 Any neighbouring surfaces that are not to be painted, including walls and shrubbery should be covered for a distance of up to two feet. For small or awkward areas, use a suitable masking tape to fully mask all areas you do not intend to paint.

4.4 **Other earthed metal objects have the potential to attract the charged paint (for example if a car or bicycle is behind the railings being sprayed – it is advisable to remove such objects or protect where possible).**

4.5 Extra attention should be taken in breezy conditions to avoid paint particles getting onto unintended surfaces such as surrounding masonry, wood, plants or nearby cars. Check that both yours and neighbours' objects are protected or out of the way.

4.6 If any paint is sprayed onto unintended surfaces, wipe off immediately with a cloth dampened with white spirit.

Getting Started

5. Insert the batteries

5.1 Press the battery release (9) to access the battery compartment.

5.2 Press the release button on the battery compartment and open the compartment by pulling off the end cap.

5.3 Insert four 1.5 volt batteries (supplied) into the battery compartment following the orientation shown on the compartment (10).

Other brands of the same type of battery (1.5V AA) may be used but we cannot give any indication of how long these will last.

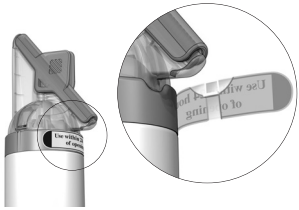
Close compartment by sliding the end cap and pushing it back until it clicks into place. For optimal performance it is recommended that you use new batteries each time.

5.4 To check that the gun is working, before inserting the paint canister, pull the trigger (5) the LED power light (3) will come on and you will feel a slight vibration, indicating the unit is working.

6. Insert the paint canister

ONLY DO THIS WHEN YOU ARE READY TO START PAINTING – ONCE YOU START, THE PAINT CAN DRY-UP AND COULD BLOCK THE NOZZLE.

6.1 Peel off the sticker and plastic catch around the rim of the nozzle and around the nozzle cap. Paint can now be released from the canister.



6.2 Open the paint canister compartment by pressing the cap release (2) and pulling the cap (1).

6.3 Remove cap (14) from the paint canister.

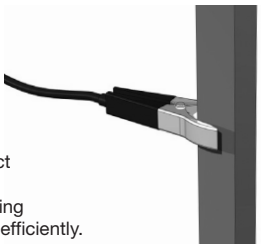
6.4 Insert the paint canister (13) gently into the compartment ensuring that it is not dropped in or pushed too forcefully.

6.5 Replace the canister compartment cap (1) so that it clicks into place.

6.6 DO NOT PRESS THE TRIGGER UNTIL ALL YOUR SURFACES ARE PREPARED AND YOU ARE READY TO START PAINTING.

7. Earthing surfaces

7.1 Attach the earthing cable to the object that is to be painted using the earthing clip (12).



7.2 For best results, contact should be to bare unpainted metal, enabling charged paint to apply efficiently.

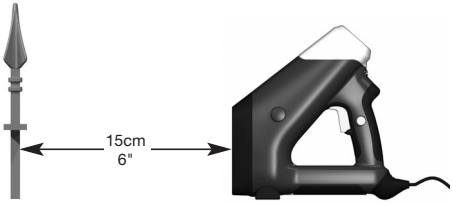
7.3 Do not stand on the earthing cable whilst in use.

The Hammerite Metalmaster gun is now ready to use.

Operating the Hammerite Metalmaster Gun

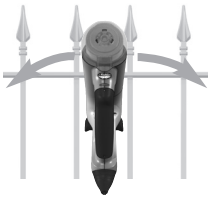
8. Painting technique

8.1 For best results the gun should be held approximately 15cm / 6" from the surface to be painted. Otherwise the paint will not wrap effectively.



8.2 For the best finish, the gun should be moved from side to side in a smooth and gentle, sweeping motion.

It is recommended that you practice this technique on an inconspicuous test area, before you start applying paint onto your intended surface.



8.3 Do not direct the paint at one area for too long; over coverage will cause the paint to run.

8.4 Hammered finish paint helps to hide minor imperfections. To avoid paint sagging apply two fine coats rather than one thick one. These coats can be applied after 15 minutes, do not apply after one hour as the paint will have started to dry and may cause surface imperfections. For best results apply the second coat after four hours.

9. Applying paint

9.1 Direct the gun at the surface to be painted.

9.2 Press and hold the trigger release (4), then squeeze the trigger (5). The trigger release (4), does not then have to continue to be depressed.

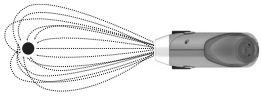
9.3 A red LED operating light (3) will come on and there will be a gentle buzz and vibration. The emitted paint can be very fine and barely visible, so these signs make it clear that the gun is in operation.

9.4 The paint will be sprayed in very fine jets from the nozzle aperture. As these are almost invisible to the eye, do not look into the nozzle aperture, point at yourself or anyone else or at anything that you do not wish to paint.

9.5 To stop spraying simply release the trigger.

9.6 Sometimes if the flow of paint slows, stop for a few seconds before continuing.

9.7 The diagram below illustrates how an earthed surface will attract particles of paint from the 'cloud' of paint created by the sweeping motion, described in 8.2. The circle represents a metal railing, the dotted lines show direction of paint.



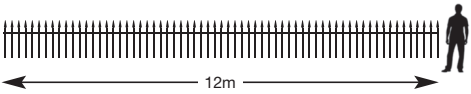
Consequently, paint is applied to the reverse of a surface, such as railings, by directing paint just to one side. The paint flows past the front face, is then attracted back due to the charge, thus coating the reverse surface.

Operating the Hammerite Metalmaster Gun

GB

9.8 The gun can be held and used at any angle. You do not have to keep the unit upright; this makes it easier to target paint into awkward areas.

9.9 Each paint canister should last for approximately 20 minutes of continuous painting*.



*One paint canister can cover up to 12 metres, based on typical railings of 1 metre tall, 15mm in diameter, with a 100mm gap between each railing.

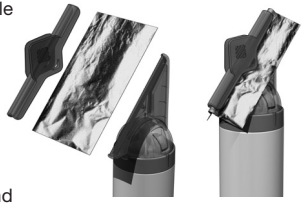
9.10 The paint should be touch dry within an hour, depending on the temperature.

9.11 If painting is interrupted for more than an hour, remove the paint canister (13). Reverse the procedure for inserting cannister, described in section 6.

9.12 Do not wipe any excess paint from the nozzle.

9.13 Before replacing the nozzle cap, cover the nozzle with a small sheet of aluminium foil. This will prevent the paint drying out for up to 24 hours.

9.14 Replace the nozzle cap (14) on the paint canister (13) and store both in an upright position.



9.15 When ready to continue, remove the nozzle cap and sheet of aluminium foil and wipe off any excess paint.

9.16 It is recommended to finish the job in less than 24 hours to prevent the paint from drying out.

TIP: Use any left over paint for an extra coat, this will extend the Hammerite rust protection.

Cleaning, Storage and Troubleshooting

10. Cleaning

10.1 **The gun**: Remove the battery compartment prior to cleaning.

10.2 When painting is finished, minimal cleaning is required although it is advisable to wipe the gun aperture nozzle with white spirit to prevent build up and potential drips.

10.3 **The cable:** The gun cable tends to attract paint during use and this can be wiped with a cloth and dab of white spirit.

11. Storage and disposal

11.1 If you stop painting for longer than an hour, remove the paint canister and cover the nozzle with a small sheet of aluminium foil, as described in 9.13, and store in an upright position.

11.2 If storing the gun for prolonged periods, it is advisable to remove batteries from their compartment and store with the unit in a clean and dry environment.

11.3 Once opened, paint will begin to dry up in the nozzle and may not work beyond 24 hours.

11.4 Please recycle Hammerite Metalmaster paint canisters when empty. Most home recycling bins, provided by your local council accept metal or alternatively deposit used cans at your local recycling bank. Aerosol containers can be recycled, but only when completely empty.

12. Troubleshooting

12.1 If the LED light does not come on, check that the batteries have been inserted correctly. If they have been inserted correctly, try a different set of batteries that you know are working/fully charged.

12.2 If paint does not spray from nozzle but the LED does come on; remove the paint canister and re-insert it, ensuring it is pressed fully into position and check that the nozzle cap is removed. If paint still fails to spray, check if canister is empty by removing nozzle and depressing valve at top of canister. If empty, no paint will spray (unless valve is blocked).

12.3 If the paint does not attract to the correct surface, check the gun is properly earthed with the earthing clip, the connection to your metal surface is good, and make sure you are not standing on the earthing cable.

12.4 If a part used canister is left unused for a while it is possible that paint will have begun to dry and block the nozzle. If this has happened not long after use, it may be possible to unblock it using a cloth and a little white spirit.

If you encouter further problems or these troubleshooting tips do not overcome the problem, please check the Hammerite Metalmaster website: **www.hammeritemetalmaster.com** or contact us using the details shown on the back cover of this booklet.

VORSICHT

Bitte lesen Sie dies, und die Anweisungen auf dem Farbkanister sorgfältig durch, bevor Sie den Farbkanister in die elektrostatische Hammerite Metalmaster-Farbpistole einsetzen. Halten Sie immer die Sicherheitsanweisungen ein. Um Gefahren zu vermeiden, befolgen Sie stets die Hinweise der Gerbrauchsanweisung

Bewahren Sie diese Betriebsanweisungen zum späteren Nachlesen an einem sicheren Ort auf.

EU-Kennzeichnung und Sicherheitshinweise für Hammerite Metalmaster-Lack:
Hochentzündlich

- Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Behälter dicht geschlossen an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.
- Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.
- Von Zündquellen fernhalten – Nicht rauchen.
- Dampf/Aerosol nicht einatmen.
- Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.
- Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
- Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel Wasser und Seife.
- Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.
- Zum Löschen Sand, Kohlendioxid oder Pulverlöschmittel, kein Wasser verwenden.
- Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.
- Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.
- Enthält Methylethylketoxim und Kobalt-Sikkativ. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.
- Behälter steht unter Druck. Vor Sonneneinstrahlung und Temperaturen über 50°C schützen.
- Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen.
- **Nicht gegen Flamme oder auf glühenden Gegenstand sprühen. Von Zündquellen fernhalten – Nicht rauchen.**
- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Sicherheitsvorschriften für die Hammerite Metalmaster-Pistole

- Hammerite Metalmaster-Pistole niemals auf sich selbst, andere Menschen oder Tiere richten.
- Bei der Arbeit mit der Hammerite Metalmaster-Pistole Schutzbrille tragen.
- Ausschließlich Handschuhe aus Baumwolle tragen.
- Vor Inbetriebnahme durch Verwendung des Erdungskabels sicherstellen, dass die Farbpistole geerdet ist. (Siehe Abschnitt 7.)
- Keine Finger oder Metallgegenstände wie z.B. Schraubendreher in die Düsenöffnung einführen.
- Dafür sorgen, dass nicht zu lackierende Bereiche sorgfältig abgedeckt sind, um ein Übersprühen zu vermeiden (Siehe Abschnitt 4.2).
- Keine Kunststoff-oder Gummifolien zum Schutz von umgebenden Bereichen verwenden.

Es ist sehr wichtig, dass Sie sich mit den Merkmalen und Steuerungen der Hammerite Metalmaster-Pistole vertraut machen, bevor Sie diese erstmalig verwenden.

Sonderbedingungen für Sicheren Gebrauch

1. Die elektrostatische Farbpistole des Hammerite Metalmasters darf nur mit 1.5V AA Alkaline Batterien betrieben werden. Der Gebrauch von aufladbaren Batterien (Akkus) ist nicht erlaubt. Die verwendeten Batterien sollten von einer Sorte sein. Alte und neue Batterien sollten nicht gemischt verwendet werden.
2. Verwenden Sie den Hammerite Metalmaster nur in gut belüfteten Bereichen.
3. Die elektrostatische Farbpistole des Hammerite Metalmasters ist beschränkt auf die Verwendung in einer explosiven Atmosphäre die durch das Versprühen des für die Anwendung vorgesehenen Hammerite Metall-Schutzlackes entstanden ist. Sie ist nicht geeignet zur Verwendung in anderen explosionsgefährdeten Umgebungen.
4. Die elektrostatische Farbpistole des Hammerite Metalmasters darf nur mit dem zur Verwendung vorgesehenen Hammerite Metall-Schutzlack verwendet werden.
5. Jegliche Veränderungen oder Modifikationen an der elektrostatischen Farbpistole des Hammerite Metalmasters sind verboten.
6. Sollte die elektrostatische Farbpistole des Hammerite Metalmasters in irgendeiner Art Beschädigt sein (z.B. durch Risse) darf diese nicht verwendet werden.

Wichtige Punkte

D

	Immer Augenschutz tragen		**Sicherstellen, dass der lackierte Gegenstand mit dem Erdungskabel geerdet ist** **Siehe Abschnitt 7**
	Farbe innerhalb von 24 Stunden nach dem Öffnen verbrauchen **Siehe Abschnitte 6 und 11**		**Wenn mehr als 1 Stunde pausiert wird, die Düse mit Aluminiumfolie verschließen** **Siehe Abschnitt 9.12**
	Farbkanister vorsichtig in das Fach einsetzen **Siehe Abschnitt 6**		**Hammerite Metall-Schutzlack Hammerschlag – zwei dünne Schichten auftragen** **Siehe Abschnitt 8.4**
	Zur Vermeidung elektrostatischer Schocks Hände immer von der Düsenöffnung entfernt halten	**BITTE ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCHLESEN**	

Einleitung

Mit der elektrostatischen Hammerite Metalmaster-Farbpistole erzielt man ein professionelles Oberflächen-Finish beim Lackieren von Metall. Sie ermöglicht Heimwerkern, auf innovative Art professionelle Lackiertechniken anzuwenden.

Sie liefert eine makellose, professionell lackierte Oberfläche in einem Bruchteil der Zeit, die für die Lackierung mit einem Pinsel benötigt würde. Darüber hinaus wird dieselbe Schichtstärke wie bei einem Auftrag von zwei Schichten mit dem Pinsel erreicht. Eine hohe Schichtstärke ist die Basis für einen lang anhaltenden Rostschutz.

Mit der Hammerite Metalmaster 3D Wrap-Präzisions-technologie wird der Lack elektrostatisch aufgeladen. Dieser wird dann stark von geerdeten Metallgegenständen angezogen. Die aufgeladenen Farbpartikel umhüllen die Metallgegenstände, wobei sie diese auf allen Seiten gleichzeitig überziehen. Dadurch wird es möglich, zum Beispiel Geländer zu lackieren, auch wenn man nur von einer Seite sprüht. Der Sprühnebelverlust ist sehr gering, da Metall-Gegenstände die aufgeladenen Lackpartikel stärker anziehen als Nichtmetall-Gegenstände.

Weitere Vorteile der Hammerite Metalmaster-Pistole:

- Bedeutend ergiebiger als Aerosolauftrag, da viel weniger Sprühverlust entsteht.
- Viel schnellerer Auftrag im Vergleich zur Verwendung von Pinseln oder Sprühdosen.
- Selbst beim Wechsel der Lackfarbe ist nur eine minimale Reinigung des Werkzeuges erforderlich.
- Nahezu lautloser Betrieb, da ohne Motor.

Die Hammerite Metalmaster-Pistole ist eine sichere, schnelle und effiziente Möglichkeit, Metall zu lackieren.

Nur mit Hammerite Metalmaster Metall-Schutzlack Kartuschen verwenden. Andere Farben oder Sprühdoesen/Aerosole sind nicht verwendbar und könnten gefährlich sein.

Zusätzliche Regelnde Informationen

D

- Produktbezeichnung des Herstellers: Hammerite Metalmaster.
- Nenndaten für die Hochspannungsversorgung: 5uA bei 30kV und 20uA bei 5kV.
- Relevante Betriebsparameter: Bestimmungsgemäße Verwendung – nur einfache gewerbliche Nutzung. Elektrische Parameter.

CE 0891 Ex II 2 G (Hammerite)

T_{amb} = 5-30°C TRL07ATEX21128X

- Keine wiederaufladbaren Batterien in diesem Gerät verwenden.
- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung mit Hammerite Metalmaster Metall-Schutzlack ATEX-zertifiziert.
- Diese Ausrüstung ist nur zur Verwendung mit AA Alkalibatterien ATEX-zertifiziert.

2208071T

CE

ICI ***Paints***

Garantie

Wir leisten eine **Garantie von 24 Monaten** ab Kaufdatum beim Händler. Die Garantie erstreckt sich auf die Reparatur der Pistole oder den kostenlosen Austausch von Teilen, wen der Mangel auf Fabrikations-oder Materialfehlern beruht. Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, die fehlerhafte Inbetriebsetzung durch den Käufer oder durch Dritte, natürliche Abnutzung, fehlerhafte Behandlung oder Wartung entstehen. Ferner sind Schäden von der Garantie ausgeschlossen, die auf die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind, z.B. die Verwendung fremder Lacke oder Aerosole, anstatt der vorgeschriebenen Hammerite Metalmaster Metall-Schutzlack Kartuschen oder die Verwendung nicht zugelassener Batterien anstatt der vorgeschriebenen AA Alkalibatterien.

Die Garantiezeit erlischt bei Fremdeingriffen. Die kostenlose Fehlerbeseitigung durch uns bedeutet weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der 24-Monate Frist. Der Anspruch auf kostenlose Fehlerbeseitigung bezieht sich lediglich auf den Erstkäufer und ist nicht übertragbar.

Die Leistungen aus der Garantie bestehen zusätzlich neben der gesetzlichen Sachmangelgewährleistung des Händlers und beeinträchtigen in keiner Weise die gesetzlichen Rechte des Käufers.

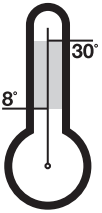
Tritt ein Fehler auf, wenden Sie sich bitte die Hammerite-Fachberatung und senden die Pistole zusammen mit dem Kaufbeleg an die unten aufgeführte Kontaktadresse. Originalverpackung oder Ähnliches verwenden.

Vorbereitung

1. Wetterbedingungen / Umgebung

1.1 Hammerite Metalmaster nicht bei nassen oder windigen Wetterbedingungen oder extremen Temperaturen verwenden.

1.2 Die ideale Verarbeitungstemperatur liegt zwischen +8°C und +30°C.



1.3 Nicht bei windigen Wetterbedingungen verwenden, um zu vermeiden, dass Farbe auf andere Flächen verweht wird.

2. Vorbereitung der Arbeiten

VERSTOPFEN DER DÜSEN VERMEIDEN

2.1 Es ist wichtig, vor Beginn der Arbeiten den gesamten zu lackierenden Bereich vorzubereiten, um zu vermeiden, dass die Farbdüse durch Arbeits-unterbrechungen austrocknet und dadurch verstopft.

3. Vorbereitung der Oberfläche

Die elektrostatische Hammerite Metalmaster-Pistole wurde zum Lackieren von Metalloberflächen konzipiert. Alle Oberflächen sollten wie üblich vorbereitet werden.

3.1 Lockere Rostteile und abblätternde Farbe mit einer Drahtbürste entfernen. Es ist nicht notwendig, alle älteren Farbschichten zu entfernen, sondern nur die abblätternde Farbe und Rost.

3.2 Sehr glatte Oberflächen anschleifen, um eine optimale Haftung sicherzustellen.

Einatmen des Schleifstaubes vermeiden. Beim Anschleifen eine geeignete Staubmaske tragen.

3.3 Schmutz und Staub mit Hammerite Metallreiniger entfernen und das Metall sorgfältig trocknen lassen.

Vorbereitung

D

4. Abdeckung von Toren, Geländern und Gartenmöbeln

4.1 Gartenmöbel und nicht fixierte Gegenstände sollten vor dem Lackieren auf einer Unterlage (**nicht aus Kunststoff oder Gummi**) positioniert werden. Kunststoff und Gummi können den Flug aufgeladener Farbpartikel beeinträchtigen.

4.2 Zur Vermeidung von Übersprühungen wird empfohlen, Bereiche mit Karton oder Papier anstelle von Kunststoff abzudecken.

4.3 Alle angrenzenden Oberflächen, die nicht lackiert werden sollen, wie zum Beispiel Wände und Sträucher, die weniger als 50-80cm entfernt sind sollten abgedeckt werden. Für kleine oder schwer zu erreichende Bereiche geeignetes Klebeband verwenden, um sicher zu gehen, dass alle Bereiche vollständig abgedeckt werden, die nicht lackiert werden sollen.

4.4 **Andere geerdete Metallgegenstände können potenziell die aufgeladene Farbe anziehen (zum Beispiel, wenn ein Auto oder ein Fahrrad hinter den zu lackierenden Geländern steht. Es ist es ratsam, diese Gegenstände zu entfernen oder zu schützen).**

4.5 Besonders aufmerksam sollte man bei windigen Wetterbedingungen sein, um zu vermeiden, dass Farbpartikel unbeabsichtigt auf andere Oberflächen wie zum Beispiel das umgebende Mauerwerk, Holz, Pflanzen oder in der Nähe stehende Autos geraten. Sicherstellen, dass die eigenen Objekte und die der Nachbarn geschützt oder entfernt werden.

4.6 Falls Lack unbeabsichtigt auf nicht zu lackierende Oberflächen gelangen sollte, sofort mit einem mit Hammerite Pinselreiniger & Verdünner befeuchteten Tuch abwischen.

Erste Schritte

5. Batterien einsetzen

5.1 Batteriefachöffner (9) drücken, um Zugang zu dem Batteriefach zu bekommen.

5.2 Öffner auf dem Batteriefach drücken und das Fach durch Abziehen der Endkappe öffnen.

5.3 Vier 1,5 Volt-Batterien (werden mitgeliefert) in der auf dem Fach (10) angezeigten Ausrichtung einsetzen. Es können andere Marken derselben Art (1,5V AA) verwendet werden aber wir können keine Hinweise darauf geben, wie lange diese halten werdern.

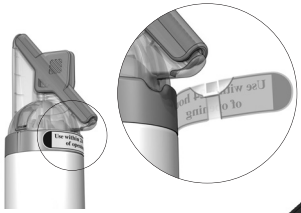
Fach durch Verschieben der Endkappe verschließen, bis sie in ihrer Position einrastet. Um über optimale Leistung zu verfügen, ist es ratsam, jedes Mal neue Batterien zu verwenden.

5.4 Um zu überprüfen, ob die Pistole funktioniert, vor dem Einsetzen des Farbkanisters den Abzug (5) ziehen, woraufhin die LED-Betriebslampe (3) leuchtet und eine leichte Vibration zu spüren sein wird. Dies zeigt, dass die Einheit arbeitet.

6. Farbkanister einsetzen

SETZEN SIE DIESEN NUR EIN, WENN SIE ZUM LACKIEREN BEREIT SIND. WENN SIE DIESEN EINMAL EINGESETZT HABEN, KANN DIE FARBE EINTROCKNEN UND DIE DÜSE BLOCKIEREN.

6.1 Klebesiegel und Kunststoffverschluss um den Rand der Düse und um die Düsenkappe entfernen. Der Lack kann nun aus dem Kanister freigegeben werden.



6.2 Farbkanister durch Drücken des Kappenauslösers (2) öffnen und die Kappe (1) abziehen.

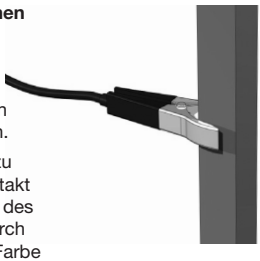
6.3 Kappe (14) von dem Farbkaniste entfernen.

6.4 Farbkanister (13) sanft in das Fach einsetzen und dabei sicherstellen, dass er nicht hineinfällt oder zu kraftvoll hinein geschoben wird.

6.5 Kappe (1) des Kanisterfaches wieder einsetzen, so dass sie in ihrer Position einrastet.

6.6 ABZUG ERST DANN DRÜCKEN, WENN ALLE OBERFLÄCHEN VORBEREITET UND SIE BEREIT ZUM LACKIEREN SIND.

7. Erdung von Oberflächen



7.1 Erdungskabel unter Verwendung der Erdungsklemme (12) an dem zu lackierenden Gegenstand befestigen.

7.2 Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte der Kontakt an unlackierten Stellen des Metalls anliegen. Dadurch kann die aufgeladene Farbe besonders wirksam anhaften.

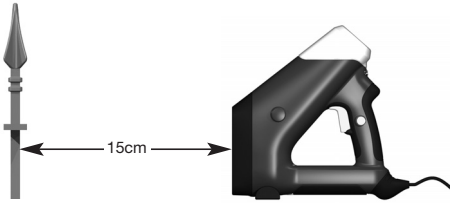
7.3 Bei Gebrauch nicht auf dem Erdungskabel stehen.

Die Hammerite Metalmaster-Pistole ist nun einsatzbereit.

Bedienung der Hammerite Metalmaster-Pistole

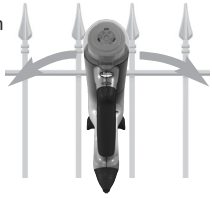
8. Lackiertechnik

8.1 Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte die Pistole etwa 15cm von der zu lackierenden Oberfläche entfernt gehalten werden. Andernfalls wird die Farbe das Metall nicht wirksam umhüllen.



8.2 Um das bestmögliche Finish zu erzielen, sollte die Pistole mit einer ruhigen und sanften Bewegung von einer Seite auf die andere geführt werden.

Es wird empfohlen, diese Technik in einem unauffälligen Testbereich zu probieren, bevor mit dem Auftragen des Lackes auf der gewünschten Oberfläche begonnen wird.



8.3 Farbe nicht zu lange auf einen Bereich richten, da ein übermäßiger Auftrag zu Läufern und Tropfnasen führen kann.

8.4 Hammerite Metall-Schutzlack Hammerschlag hilft, kleine Mängel zu verbergen. Um Farbnasen zu vermeiden, lieber zwei feine Schichten als eine dicke Schicht auftragen. Diese Schichten können nach 15 Minuten aufgetragen werden. Nach einer Stunde nicht mehr auftragen, da die Farbe dann bereits zu trocknen begonnen hat, was zu Oberflächenmängeln führen kann. Um beste Ergebnisse zu erzielen, die zweite Schicht nach vier Stunden oder am nächsten Tag auftragen.

9. Auftragen des Metall-Schutzlackes

9.1 Pistole auf die zu lackierende Oberfläche richten.

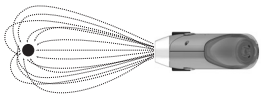
9.2 Abzugs-Sicherheitsknopf (4) drücken und halten, dann den Abzug (5) drücken. Der Abzugs-Sicherheitsknopf (4) muss dann nicht weiter heruntergedrückt werden.

9.3 Eine rote LED-Betriebslampe (3) leuchtet auf, und ein Summen und eine sanfte Vibration sind vernehmbar. Die abgegebene Farbe kann sehr fein sein und ist möglicherweise kaum sichtbar, so dass durch diese Anzeichen angezeigt wird, dass die Pistole in Betrieb ist.

9.4 Die Farbe wird als sehr feiner Nebel aus der Düsenöffnung gesprüht. Da dieser für das Auge nahezu unsichtbar ist, nicht in die Düsenöffnung schauen, auf sich selbst oder auf etwas richten, das nicht lackiert werden soll.

9.5 Zum Stoppen des Sprühens einfach den Abzug loslassen.

9.6 Wenn sich der Farbstrom manchmal verlangsamt, einige Sekunden stoppen, bevor Sie mit dem Lackieren fortfahren.



9.7 In dem Diagramm unten wird veranschaulicht, wie eine geerdete Oberfläche Farbpartikel aus der ‘Farbwolke’ anzieht, die durch die in 8.2 beschriebene Wischbewegung erzeugt wird. Der Kreis stellt ein Metallgeländer dar, die gestrichelten Linien beschreiben die Lackierrichtung.

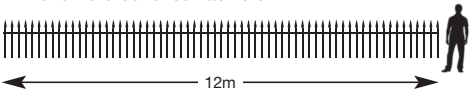
Folglich wird Farbe auf die Rückseite einer Oberfläche, wie zum Beispiel von Geländern, aufgetragen, indem nur von einer Seite Farbe gesprüht wird. Die Farbe, die an der Frontfläche vorbeifliegt, wird dann durch die elektrostatische Aufladung von der Rückseite angezogen, wodurch die Rückseite beschichtet wird.

Bedienung der Hammerite Metalmaster-Pistole

D

9.8 Die Pistole kann in jedem beliebigen Winkel gehalten und verwendet werden. Die Einheit muss nicht aufrecht gehalten werden, wodurch es leichter ist, Farbe auf schwer zu erreichende Bereiche aufzubringen.

9.9 Jeder Farbkanister reicht ca. für 20 Minuten ununterbrochenes Lackieren*.



*Mit einem Farbkanister können bis zu 12 Meter eines typischen Zaunes von 1 Meter Höhe, 15mm Durchmesser und einem Abstand von 100mm zwischen jedem Stab lackiert werden.

9.10 Die Farbe sollte je nach Temperatur innerhalb von einer Stunde fingertrocken sein.

9.11 Bei Unterbrechungen des Lackierens von mehr als einer Stunde Farbkanister ⑬ entfernen. Die in Abschnitt 6 beschriebene Vorgehensweise zum Einsetzen des Kanisters umkehren.

9.12 Überschüssige Farbe nicht von der Düse abwischen.

9.13 Vor dem Wiederaufsetzen der Düsenkappe die Düse mit einem kleinen Stück Aluminiumfolie abdecken. Dies wird das Austrocknen der Farbe für bis zu 24 Stunden verhindern.

9.14 Düsenkappe ⑭ wieder auf den Farbkanister ⑬ aufsetzen in einer aufrechten Position lagern.

9.15 Wenn Sie zum Fortsetzen des Lackierens bereit sind, Düsenkappe und das Stück Aluminiumfolie entfernen und überschüssige Farbe abwischen.

9.16 Es wird empfohlen, die Arbeit in weniger als 24 Stunden fertig zu stellen, um das Austrocknen der Farbe zu vermeiden.

TIPP: Übrige Farbe für eine zusätzliche Schicht nutzen, da dies den Hammerite – Rostschutz verbessert.

Reinigung, Lagerung und Problembehebung

10. Reinigung

10.1 **Pistole:** Batteriefach vor der Reinigung entfernen.

10.2 Wenn das Lackieren beendet wurde, ist eine minimale Reinigung erforderlich, wobei es dennoch ratsam ist, die Pistolendüsenöffnung mit Hammerite Pinselreiniger & Verdünner abzuwischen.

10.3 **Das Kabel:** Das Erdungskabel neigt dazu, während des Gebrauchs Farbe anzuziehen, die mit einem Tuch und einigen Tropfen Hammerite Pinselreiniger & Verdünner abgewischt werden kann.

11. Lagerung und Entsorgung

11.1 Bei Unterbrechungen des Lackierens für mehr als eine Stunde Farbkanister entfernen und die Düse mit einem kleinen Stück Aluminiumfolie abdecken, wie in 9.13 beschrieben, und in aufrechter Position lagern.

11.2 Bei Lagerung der Pistole über längere Zeiträume ist es ratsam, Batterien aus ihrem Fach zu entfernen und an einem sauberen und trockenen Platz zu lagern.

11.3 Nach Anbruch beginnt die Farbe in der Düse einzutrocknen und ist möglicherweise nach mehr als 24 Stunden nicht mehr verwendbar.

11.4 Restentleertes (tropffreies) Gebinde in Wertstoff-Sammelbehälter geben. Nicht restentleertes Gebinden ordnungsgemäß entsorgen (Sammelstelle für Altfarben). Abfallschlüssel-Nr. 40603. Mittel-und Produktreste nicht in Kanalisation, Gewässer oder Erdreich gelangen lassen.

12. Problembehebung

12.1 Wenn die LED-Lampe nicht leuchtet, überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt wurden. Wenn sie korrekt eingesetzt wurden, einen anderen Satz Batterien ausprobieren, von dem Sie wissen, dass er funktioniert / vollständig aufgeladen ist.

12.2 Wenn keine Farbe aus der Düse gesprüht wird und die LED leuchtet, Farbkanister entfernen, wieder einsetzen und dabei sicherstellen, dass er vollständig in seine Position hineingedrückt ist und überprüfen, ob die Düsenkappe entfernt ist. Wenn immer noch keine Farbe gesprüht wird, überprüfen, ob der Kanister leer ist, indem sie die beiden beweglichen Aussparungen an den Seiten des Sprühkopfes leicht hineindrücken und gleichzeitig den Sprühkopf nach unten drücken. Wenn der Kanister leer ist, tritt keine Farbe aus.

12.3 Wenn die Farbe nicht von der richtigen Oberfläche angezogen wird, überprüfen, ob die Pistole ordnungsgemäß mit der Erdungsklemme geerdet ist, der Weg zur lackierenden Metalloberfläche frei ist und sicherstellen, dass Sie nicht auf dem Erdungskabel stehen.

12.4 Wenn ein teilweise benutzter Kanister über einen Zeitraum ungenutzt bleibt, ist es möglich, dass die Farbe begonnen hat einzutrocknen und die Düse verstopft. Wenn dies kurz nach dem letzten Gebrauch eintritt, kann die Düse möglicherweise unter Verwendung eines Tuches mit ein paar Tropfen Hammerite Pinselreiniger & Verdünner freigesetzt werden.

Sollten weitere Probleme auftreten oder die Probleme mit diesen Tipps nicht zu beseitigen sein, konsultieren Sie bitte die Hammerite Metalmaster Webseite: **www.hammeritemetalmaster.com** oder **www.hammerite.de** oder nehmen Sie unter Verwendung der auf der hinteren Umschlagseite dieser Broschüre aufgeführten Kontaktdaten mit uns Kontakt auf.

ATTENTION

Veuillez lire attentivement ces instructions ainsi que celles figurant sur la cartouche de peinture avant d'insérer celle-ci dans le pistolet à peinture électrostatique Hammerite Metalmaster. Respectez les consignes de sécurité en permanence. Cet équipement peut être dangereux s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions du présent manuel.

Conservez ces instructions d'utilisation en lieu sûr afin de pouvoir les consulter quand nécessaire.

Peinture pour pistolet Hammerite Metalmaster
Consignes relatives à la santé et à la sécurité

- Maintenez votre chantier propre et rangé afin d'éviter tout accident.
- En intérieur, veillez à maintenir une bonne ventilation.
- L'exposition répétée à la peinture peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.
- Ne pas respirer les vapeurs. Lorsque vous travaillez à l'intérieur, il est conseillé de porter un masque adapté.
- Évitez tout contact de la peinture avec la peau et les yeux.
- En cas de contact accidentel de la peinture avec les yeux, laver les immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.
- En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer la cartouche de peinture ou l'étiquette.
- **Extrêmement inflammable: ne pas vaporiser vers une flamme ou un corps incandescent. Conserver à l'écart de toute flamme ou sources d'étincelles – Ne pas fumer.**
- Récipient sous pression: ne pas exposer au soleil ou à une température supérieure à 50°C. Ne pas percer ni brûler, même après usage.
- Peinture nocive pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
- Respecter les consignes pour une élimination responsable des cartouches de peinture vides.
- Conserver hors de portée des enfants.

Pistolet Hammerite Metalmaster
Consignes de sécurité

- Ne pointez jamais le pistolet Hammerite Metalmaster vers vous-même, des tiers ou des animaux.
- Lorsque vous utilisez le pistolet Hammerite Metalmaster, portez des lunettes de sécurité.
- Ne portez pas de gants, sauf en coton.
- Avant d'utiliser le pistolet, assurez-vous qu'il est relié à la terre au moyen du câble de mise à la terre fourni.
- Ne glissez pas les doigts ni aucun objet métallique tel qu'un tournevis dans l'ouverture de la buse.
- Veillez à ce que les surfaces qui ne sont pas à peindre soient protégées soigneusement de manière à éviter toute projection non souhaitée (voir rubrique 4.2).
- N'utilisez pas de bâches en plastique ou en caoutchouc pour protéger les surfaces environnantes. Utiliser du carton par exemple.

Il est important que vous vous familiarisiez avec les caractéristiques du pistolet Hammerite Metalmaster avant de commencer à l'utiliser.

Conditions Spéciales Pour une Utilisation Sécurisée

1. Le pistolet à peinture électrostatique Hammerite Metalmaster ne peut être utilisé qu'avec des piles Alcaline 1,5V AA. Ne pas utiliser des piles rechargeables. Toutes les piles doivent être du même type. Anciennes et nouvelles piles ne peuvent être mélangées.
2. Le pistolet à peinture électrostatique Hammerite Metalmaster doit être utilisé uniquement dans des zones bien ventilées.
3. Le pistolet à peinture électrostatique Hammerite Metalmaster est limité à une utilisation en atmosphère explosive que lorsque celle-ci est générée par l'application de la peinture fer direct sur rouille Hammerite. Il ne convient pas pour une utilisation dans toute autre atmosphère potentiellement explosive.
4. Le pistolet à peinture électrostatique Hammerite Metalmaster ne peut être utilisé qu'avec les cartouches de peinture fer direct sur rouille Hammerite.
5. La modification du pistolet à peinture électrostatique Hammerite Metalmaster n'est pas autorisée.
6. Le pistolet à peinture électrostatique Hammerite Metalmaster ne doit pas être utilisé en cas de pièces détériorées ou cassées.

Points Clés

F

	Portez toujours des lunettes de sécurité		**Veillez à ce que l'objet peint soit relié à la terre au moyen du câble prévu à cet effet** Voir rubrique 7
	Utilisez la peinture dans les 24 heures après ouverture Voir rubriques 6 et 11		**Si vous faites une pause de plus d'une heure, recouvrez la buse de projection d'un film aluminium** Voir rubrique 9.12
	Insérez la cartouche de peinture dans son compartiment avec précaution Voir rubrique 6		**Peinture martelée – appliquer deux couches fines** Voir rubrique 8.4
	Afin d'éviter tout choc électro-statique, ne placez jamais les mains sur l'ouverture de la buse	**LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS**	

Introduction

Le pistolet à peinture électrostatique Hammerite Metalmaster garantit un résultat professionnel sur les surfaces en métal. Ce produit innovant met les techniques de peinture professionnelles à la portée des particuliers.

Il offre un fini professionnel, sans traces de pinceau, et ce plus rapidement que dans le cas d'une application traditionnelle au pinceau. En outre, dans la plupart des cas, l'épaisseur du film de peinture déposée avec le pistolet Hammerite Metalmaster équivaut à deux couches appliquées au pinceau, ce qui améliore la protection contre la rouille.

La technologie de précision 3D Wrap de Hammerite Metalmaster confère à la peinture une charge électrostatique; elle est alors fortement attirée par les objets métalliques reliés à la terre. Les particules de peinture chargées s'enroulent autour des objets métalliques, les recouvrant sur toutes leurs faces, ce qui permet, par exemple, de peindre à la fois l'avant et l'arrière d'une balustrade en pulvérisant la peinture d'un seul côté. Les pertes de peinture sont réduites car les objets en métal attirent les particules chargées plus fortement que les objets non métalliques.

Autres avantages du pistolet Hammerite Metalmaster:

- Nettement plus efficace que l'application à l'aérosol, avec beaucoup moins de pertes de peinture.
- Application beaucoup plus rapide qu'avec un pinceau ou un aérosol.
- Nettoyage limité de l'outil, même en cas de changement de couleur de la peinture.
- Utilisation quasi-silencieuse (pas de moteur).

Le pistolet Hammerite Metalmaster permet de peindre le métal de manière sûre, rapide et efficace.

À utiliser exclusivement avec les cartouches de Peinture Fer Direct Sur Rouille Hammerite. Les autres peintures ou aérosols ne fonctionneront pas et pourraient se révéler dangereux.

Informations Réglementaires Complémentaires

F

- Identification de type unique du fournisseur: Hammerite Metalmaster.
- Puissance de l'alimentation haute tension: 5µA à 30kV et 20µA à 5kV.
- Paramètres de fonctionnement pertinents: Usage préconisé – uniquement commercial / semi-industriel. Paramètres électriques.

- N'utilisez pas de piles rechargeables dans cet appareil.
- Cet équipement dispose d'une certification ATEX uniquement pour un usage avec la peinture direct sur rouille Hammerite destinée au pistolet à peinture Hammerite Metalmaster.
- Cet équipement dispose d'une certification ATEX uniquement pour un usage avec des piles alcalines AA du même type.

CE 0891 Ex II 2 G (Hammerite)

T_{amb} = 5-30°C TRL07ATEX21128X

2208071T

CE

Paints

Garantie

Garantie d'un an

La garantie est valable pendant un an à compter de la date d'achat et couvre l'intégralité du pistolet ou de ses pièces. Pendant cette période, nous réparerons le pistolet ou remplacerons les pièces défectueuses gratuitement si le problème résulte d'un défaut de fabrication ou d'un vice de matériel. La garantie ne couvre pas le coût d'application de la peinture direct sur rouille Hammerite. Sont exclus des termes et conditions de la présente garantie:

- Les dommages causés par une utilisation incorrecte du pistolet ou une utilisation ne respectant pas les instructions.
- L'usure normale.
- Les dommages volontaires, accidentels, dus à une négligence ou à une utilisation incorrecte.

  Aucun point de cette clause n'est considéré comme excluant toute responsabilité en cas de décès ou de lésion corporelle résultant d'une négligence du groupe d'entreprises ICI.
- Toute modification apportée au pistolet par l'acheteur ou réparation effectuée par un réparateur non agréé.
- Les dommages causés par l'eau, l'humidité, le feu, la lumière naturelle et les conditions atmosphériques.

Cette garantie n'exclut pas la mise en oeuvre de vos garanties légales. Afin d'exercer la présente garantie conventionnelle, vous devez renvoyer le pistolet (ou l'une de ses pièces) à l'adresse indiquée au dos de cette brochure, en joignant le ticket de caisse. Utilisez l'emballage d'origine ou un emballage similaire.

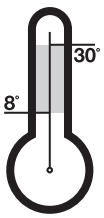
Préparation

1. Conditions climatiques/environnement

1.1 N'utilisez pas Hammerite Metalmaster dans un lieu humide ou venteux, ou sous une température extrême.

1.2 La température idéale pour l'application se situe entre 8°C et 30°C.

1.3 Évitez d'utiliser le produit en cas de vent afin qu'il ne soit pas projeté sur d'autres surfaces.



2. Préparez le chantier

EVITEZ D'OBTURER LA BUSE DE PROJECTION

2.1 Il est important de préparer le chantier et la surface à peindre avant de commencer à peindre, afin d'éviter que la buse de projection ne sèche ou ne se bouche.

3. Préparez la surface.

Le pistolet à peinture électrostatique Hammerite Metalmaster a été conçu afin de peindre les surfaces métalliques. Toutes les surfaces doivent être préparées comme à l'accoutumée :

3.1 Éliminez toutes les particules de rouille et de peinture non adhérentes à l'aide d'une brosse métallique. Il n'est pas nécessaire d'eliminer toutes les couches de peinture antérieures mais uniquement la peinture et la rouille qui se détachent.

3.2 Poncez les surfaces lisses afin de créer une surface à laquelle la peinture pourra adhérer.

Ne pas respirer la poussière d'abrasion. Porter un masque.

3.3 Enlevez la saleté et la poussière à l'aide de détergent dilué et laissez bien sécher le métal.

Préparation

F

4. Préparation du chantier pour la mise en peinture des grilles, balustrades et meubles de jardin

4.1 Les meubles de jardin et les objets non fixés doivent être placés sur une bâche (**pas en plastique ni en caoutchouc**) avant d'être peints. Le plastique et le caoutchouc peuvent gêner le flux de particules de peinture chargées.

4.2 Afin d'éviter toute projection non souhaitée, il est recommandé de recouvrir les zones à protéger avec du carton plutôt que du plastique.

4.3 Les surfaces environnantes ne devant pas être peintes, y compris les murs et les arbustes, doivent être protégées dans un rayon d'une soixantaine de centimètres. Pour les surfaces de petite taille ou de forme complexe, utilisez un ruban de masquage approprié afin de protéger toutes les zones que vous ne souhaitez pas peindre.

4.4 **Les autres objets métalliques reliés à la terre peuvent attirer la peinture chargée (par exemple, si une voiture ou un vélo se trouve derrière la balustrade que vous peignez – il est conseillé d'éloigner ces objets ou de les protéger, si possible).**

4.5 Une attention particulière doit être accordée en cas de vent afin d'éviter que des particules de peinture ne se retrouvent sur des surfaces ne devant pas être peintes telles que les façades, le bois, les plantes ou les voitures se trouvant à proximité. Vérifiez que vos biens et ceux de vos voisins sont protégés ou hors d'atteinte.

4.6 Si de la peinture est pulvérisée sur une surface par erreur, frottez immédiatement avec un chiffon imprégné de white-spirit.

Mise en Service

5. Insérez les piles

5.1 Appuyez sur le bouton de libération des piles (9) afin d'accéder au compartiment des piles.

5.2 Appuyez sur le bouton de déblocage du compartiment des piles et ouvrez celui-ci en retirant le couvercle.

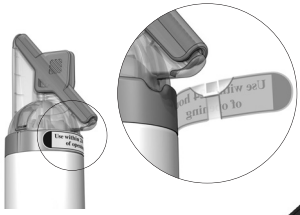
5.3 Insérez quatre piles de 1.5 volt (fournies) dans le compartiment des piles, en respectant les polarités indiquées (10). Vous pouvez utiliser des piles du même type (1.5 V AA) d'une autre marque; cependant, nous ne pouvons pas vous garantir leur durée de fonctionnement. Refermez le compartiment en faisant glisser le couvercle et en le repoussant jusqu'à ce qu'il se bloque à nouveau. Pour une efficacité optimale, il est recommandé d'utiliser de nouvelles piles à chaque utilisation.

5.4 Afin de vérifier que le pistolet fonctionne, appuyez sur la gâchette (5) avant d'insérer la cartouche de peinture. Le témoin lumineux (3) s'allumera et vous ressentirez une légère vibration indiquant que l'appareil fonctionne.

6. Insérez la cartouche de peinture.

NE L'INSÉREZ QUE LORSQUE VOUS ÊTES PRÊT À PEINDRE – UNE FOIS QUE VOUS AUREZ COMMENCÉ, LA PEINTURE POURRAIT SÉCHER ET BOUCHER LA BUSE DE PROJECTION.

6.1 Enlevez l'autocollant autour du bord de la buse de projection et la protection en plastique autour de son couvercle. La peinture peut à présent être projetée.



6.2 Ouvrez le compartiment de la cartouche de peinture en appuyant sur le bouton de déblocage du couvercle (2) et en tirant sur le couvercle (1).

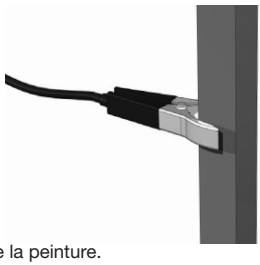
6.3 Retirez le couvercle (14) de la cartouche de peinture.

6.4 Insérez doucement la cartouche de peinture (13) dans le compartiment, en veillant à ne pas la laisser tomber dedans ni à ne pas appuyer trop fort.

6.5 Replacez le couvercle du compartiment de la cartouche (1) afin qu'il se ferme à nouveau.

6.6 NE PRESSEZ PAS LA GÂCHETTE TANT QUE TOUTES LES SURFACES A PEINDRE NE SONT PAS PRÉPARÉES ET QUE VOUS N'ÊTES PAS PRÊT À COMMENCER À PEINDRE.

7. Mise à la terre



7.1 Fixez le câble de mise à la terre à l'objet à peindre à l'aide de la pince de masse (12).

7.2 Pour un meilleur résultat, le contact doit être établi avec du métal nu, non peint, ce qui permet une application optimale de la peinture.

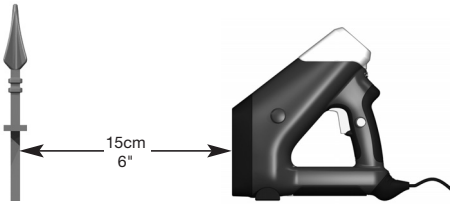
7.3 Ne marchez pas sur le câble de mise à la terre pendant utilisation.

Le pistolet Hammerite Metalmaster est maintenant prêt à être utilisé.

Utilisation du Pistolet Hammerite Metalmaster

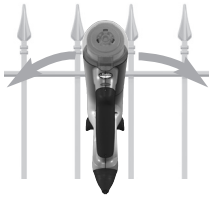
8. Technique d'application

8.1 Pour un meilleur résultat, le pistolet doit être tenu à environ 15cm de la surface à peindre. Sinon, la peinture n'adhérera pas efficacement.



8.2 Pour une finition optimale, déplacez le pistolet latéralement en effectuant un mouvement de balayage lent et régulier.

Il est recommandé de s'entraîner à pulvériser la peinture sur une zone de test avant de commencer sur la surface à peindre.



8.3 Ne pulvérisez pas la peinture vers le même endroit trop longtemps, afin d'éviter les coulures.

8.4 La peinture martelée aide à dissimuler les petites imperfections. Afin d'éviter les coulures de peinture, appliquez deux fines couches plutôt qu'une épaisse. Appliquez la deuxième couche entre 15mn et 45mn après l'application de la première. Pour un meilleur résultat, attendez quatre heures avant d'appliquer la deuxième couche afin que la première couche soit parfaitement sèche.

9. Application de la peinture

9.1 Dirigez le pistolet vers la surface à peindre.

9.2 Appuyez sur le bouton de sécurité (4) et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la gâchette (5). Vous pouvez ensuite relâcher le bouton de sécurité (4).

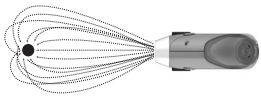
9.3 Le témoin lumineux rouge (3) s'allume tandis qu'un léger bruit et une vibration se produisent.

Le jet de peinture peut être très fin et à peine visible, ces vibrations sont donc utiles pour signaler que le pistolet fonctionne.

9.4 La peinture sera pulvérisée en jets très fins par l'ouverture de la buse. Ces jets étant presque invisibles à l'œil nu, évitez de regarder dans l'ouverture de la buse et de pointer le pistolet vers vous, un tiers ou une surface que vous ne souhaitez pas peindre.

9.5 Pour arrêter la pulvérisation, relâchez simplement la gâchette.

9.6 Il arrive parfois que le flux de peinture s'interrompe; dans ce cas, arrêtez le pistolet quelques secondes avant de reprendre.



9.7 Le schéma ci-contre montre comment une surface reliée à la terre attire les particules de peinture provenant du 'nuage' de peinture créé par le mouvement de balayage décrit au point 8.2. Le cercle représente un barreau de balustrade en métal, les lignes en pointillé la direction de la peinture.

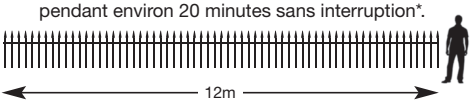
En ne dirigeant la peinture que vers un seul côté de la surface, par exemple une balustrade, la peinture s'applique donc simultanément sur tous les côtés. La peinture est attirée aussi bien à l'avant qu'à l'arrière en raison de la charge et recouvre ainsi tous les côtés en même temps.

Utilisation du Pistolet Hammerite Metalmaster

F

9.8 Le pistolet peut être tenu et utilisé sous n'importe quel angle. Vous n'êtes pas obligé de tenir le pistolet à la verticale, ce qui facilite l'application de la peinture dans les zones de forme complexe.

9.9 Chaque cartouche de peinture permet de peindre pendant environ 20 minutes sans interruption*.



*Une cartouche de peinture permet de couvrir jusqu'à 12 mètres de longueur d'une grille de 1 mètre de haut et 15 mm de diamètre, dont les barreaux sont espacés de 100mm.

9.10 La peinture sèche normalement en une heure, en fonction de la température.

9.11 Si l'application est interrompue pendant plus d'une heure, retirez la cartouche de peinture ⑬. Pour ce faire, procédez dans l'ordre inverse de l'insertion de la cartouche décrite à la rubrique 6.

9.12 N'essuyez pas l'excès de peinture sur la buse de projection.

9.13 Avant de remettre le couvercle sur la buse, recouvrez cette dernière d'un petit morceau de film aluminium. De cette façon, la peinture ne séchera pas (24 heures au maximum).

9.14 Remettez le couvercle de la buse ⑭ sur la cartouche de peinture ⑬ et rangez-la la buse vers le haut en position verticale.

9.15 Lorsque vous êtes prêt à reprendre le travail, enlevez le couvercle de la buse et le film aluminium et essuyez l'excès de peinture.

9.16 Il est recommandé de terminer l'application en moins de 24 heures afin d'éviter que la peinture ne se dessèche.

CONSEIL: Utilisez la peinture restante pour passer une couche supplémentaire, cela augmentera la protection contre la rouille de la peinture Hammerite.

Nettoyage, Conservation et Dépannage

10. Nettoyage

10.1 **Le pistolet**: retirez le compartiment des piles avant tout nettoyage.

10.2 Lorsque l'application de peinture est terminée, un nettoyage minimum est nécessaire, même s'il est préférable de nettoyer l'ouverture de la buse du pistolet avec du white-spirit afin d'éviter que la peinture s'accumule ou goutte.

10.3 **Le câble:** le câble du pistolet a tendance à attirer la peinture pendant usage. Il peut être essuyé avec un chiffon imbibé de white-spirit.

11. Conservation et élimination

11.1 Si vous arrêtez de peindre pendant plus d'une heure, retirez la cartouche de peinture et recouvrez la buse à l'aide d'un petit morceau de film aluminium, comme décrit au point 9.13, avant de la ranger en position verticale.

11.2 Si vous rangez le pistolet pour une période prolongée, il est conseillé de retirer les piles de leur compartiment et de les stocker avec l'appareil dans un endroit propre et sec.

11.3 Une fois la cartouche ouverte, la peinture commence à sécher dans la buse et ne peut pas être utilisée au-delà de 24 heures.

11.4 Si la cartouche de peinture est vide, elle peut être jetée avec les déchets ménagers en respectant le tri existant. Si la cartouche de peinture n'est pas entièrement vide, elle doit être déposée dans un centre de collecte ou une déchetterie specialisée.

12. Dépannage

12.1 Si le témoin lumineux rouge ne s'allume pas, vérifiez que les piles ont été insérées correctement. Si c'est le cas, essayez avec un autre jeu de piles dont vous savez qu'elles fonctionnent ou qu'elles sont neuves.

12.2 Si aucune peinture ne sort de la buse mais que le témoin lumineux rouge s'allume, retirez la cartouche de peinture puis remettez-la en place, en veillant à ce qu'elle soit bien enfoncée au fond de son logement, et vérifiez que le couvercle de la buse est retiré. Si malgré tout cela, aucune peinture ne sort, assurez-vous que la cartouche n'est pas vide en ôtant la buse et en enfonçant la valve au sommet de la cartouche. Si la cartouche est vide, aucune peinture ne sera pulvérisée (à moins que la valve ne soit bloquée).

12.3 Si la peinture n'est pas attirée par la surface à peindre, vérifiez si le pistolet est bien relié à la terre au moyen de la pince de masse, si la connexion avec votre surface en métal est bonne et si vous ne marchez pas sur le câble de mise à la terre.

12.4 Si une cartouche partiellement utilisée n'est pas utilisée pendant un certain temps, il est possible que la peinture ait commencé à sécher, bouchant ainsi la buse. Si cette situation se présente peu de temps après usage, il est possible de déboucher la buse à l'aide d'un chiffon et d'un peu de white-spirit.

Si vous rencontrez d'autres problèmes ou si ces conseils de dépannage se révèlent inefficaces, veuillez consulter le site Internet de Hammerite Metalmaster: **www.hammeritemetalmaster.com** ou nous contacter grâce aux coordonnées indiquées au dos de cette brochure.

PRECAUCIÓN

Lea detenidamente estas instrucciones y las del cartucho de pintura, antes de insertar el cartucho en la pistola de pintura electrostática Hammerite Metalmaster. Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad en todo momento. Este equipo puede ser peligroso a menos que se utilice de acuerdo con las instrucciones expuestas en este manual.

Conserve estas instrucciones de funcionamiento en un lugar seguro, para usarlas en un futuro.

Pintura para la pistola Hammerite Metalmaster
Instrucciones de seguridad y salud

- Mantenga limpio y ordenado su espacio de trabajo para evitar accidentes innecesarios.
- Usar en lugares abiertos y bien ventilados. ICI Paints España, S.A.U. no será responsable por las reclamaciones por daños derivados de un uso del producto en lugares con ventilación deficiente.
- La exposición repetida puede provocar sequedad y formación de grietas en la piel.
- No respire el producto rociado. Cuando trabaje en espacios interiores, es recomendable llevar una mascarilla adecuada.
- Evite el contacto de la pintura con la piel y los ojos.
- Si por accidente la pintura entra en contacto con los ojos, láveselos inmediatamente con agua y solicite atención médica.
- En caso de ingestión, solicite atención médica inmediatamente y muestre el cartucho de pintura o la etiqueta.
- **Extremadamente inflamable: No vaporizar hacia una llama ni ningún cuerpo incandescente. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas – No fumar.**
- Envase presurizado: proteger contra la luz del sol y no exponer a temperaturas superiores a los 50ºC. No perforar ni quemar, incluso tras su uso.
- Nocivo para los organismos acuáticos. Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos. Evítese su liberación al medio ambiente.
- Manténgase fuera del alcance de los niños.

Pistola Hammerite Metalmaster
Instrucciones de seguridad

- Nunca apunte la pistola Hammerite Metalmaster a usted mismo, a otras personas o a animales.
- Cuando utilice la pistola Hammerite Metalmaster, lleve gafas de seguridad homologadas.
- No lleve guantes, a menos que sean de algodón.
- Antes de la operación, asegúrese de que la pistola de pintura esté conectada a tierra utilizando el cable de conexión a tierra.
- No introduzca los dedos, ni objetos de metal tales como un destornillador, en la apertura de la boquilla.
- Asegúrese de que las áreas que no deban pintarse estén debidamente cubiertas para evitar que sean rociadas (consulte el apartado 4.2).
- No utilice coberturas de plástico o de goma para proteger las áreas circundantes.

Es importante que se familiarice con las características y controles de la pistola Hammerite Metalmaster antes de utilizarla por primera vez.

Condiciones Especiales Para un Uso Seguro

1. La pistola electrostática Hammerite Metalmaster debe ser utilizada únicamente con pilas alcalinas 1,5V AA. El uso de pilas recargables no está permitido. Las pilas deben ser del mismo tipo. Las pilas viejas y nuevas no deben ser mezcladas.
2. La pistola electrostática Hammerite Metalmaster deber ser utilizada únicamente en áreas bien ventiladas.
3. La pistola electrostática Hammerite Metalmaster se limita para utilizar en las atmósferas explosivas derivadas de la acción de pulverización del esmalte contenido en el cartucho de esmalte Hammerite Metalmaster. No es conveniente para el uso en ninguna otra atmósfera potencialmente explosiva.
4. La pistola electrostática Hammerite Metalmaster debe ser utilizada únicamente con los cartuchos de esmalte Hammerite Metalmaster.
5. La modificación de la pistola electrostática Hammerite Metalmaster no está permitida.
6. La pistola electrostática Hammerite Metalmaster no debe ser usada si algunas piezas se dañan o se agrietan.

Puntos Clave

E

Lleve protección para los ojos en todo momento

Asegúrese de que el objeto que pinte esté conectado a tierra con el cable de conexión a tierra
Consulte el apartado 7

Una vez abierto el cartucho, utilice la pintura en un plazo de 24 horas
Consulte los apartados 6 y 11

Coloque papel de aluminio en la boquilla si interrumpe el trabajo durante más de una hora
Consulte el apartado 9.12

Inserte el cartucho cuidadosamente en el compartimiento
Consulte el apartado 6

Acabado Martelé: aplique dos finas capas de pintura en vez de una capa gruesa **Consulte el apartado 8.4**

Para evitar la descarga electrostática, mantenga las manos alejadas de la apertura de la boquilla en todo momento

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE

Introducción

La pistola de pintura electrostática Hammerite Metalmaster permite conseguir un acabado profesional sin esfuerzo en superficies de hierro y acero, limpias u oxidadas. Ofrece una tecnología de pintura profesional a usuarios domésticos.

Proporciona un acabado profesional, sin marcas de brocha por una fracción del tiempo que requiere una aplicación convencional con brocha. Asimismo, en la mayoría de casos ofrece una cobertura de pintura del mismo grosor que dos manos aplicadas con brocha, lo que mejora la protección frente al óxido.

La tecnología de recubrimiento de precisión en tres dimensiones “3D Wrap” de Hammerite Metalmaster aplica una carga de tipo electrostática a la pintura, que resulta fuertemente atraída a los objetos de metal conectados a tierra. Las partículas de pintura cargadas rodean los objetos metálicos y los revisten por todos los lados, lo que hace posible pintar, por ejemplo, barrotes por delante y por detrás, rociándolos sólo desde un lado. Los excesos de rociado son mínimos, porque los objetos metálicos atraen las partículas cargadas con más fuerza que los objetos no metálicos.

Otras ventajas de la pistola Hammerite Metalmaster:

- Considerablemente más eficiente que la aplicación por aerosol, por lo que se desaprovecha mucho menos producto.
- Aplicación 4 veces más rápida que con brocha y mucho más rápida, comparada con el uso de aerosol.
- Limpieza necesaria mínima, incluso cuando se cambia el color de la pintura.
- Funcionamiento casi silencioso, puesto que no hay motor.

La pistola Hammerite Metalmaster constituye un modo seguro, rápido y eficiente de pintar metal.

Utilícese sólo con el cartucho de esmalte Hammerite Metalmaster. Otros tipos de pintura o aerosoles no funcionarían y podrían ser peligrosos.

Información Reguladora Adicional

E

- Identificación propia y única del fabricante: Hammerite Metalmaster.
- Especificaciones nominales de la fuente de alimentación de alta tensión: 5uA a 30kV y 20uA a 5kV.
- Parámetros de funcionamiento relevantes: Uso Previsto – Comercial/Luz Industrial Solamente. Parámetros Eléctricos.

CE 0891 Ex II 2 G (Hammerite)

T_{amb} = 5-30°C TRL07ATEX21128X

- No utilice pilas recargables en este dispositivo.
- Este equipo sólo tiene certificación ATEX para su uso con el cartucho de esmalte Hammerite Metalmaster en la pistola Hammerite Metalmaster.
- Este equipo sólo tiene certificación ATEX para su uso con pilas alcalinas AA LR6 del mismo tipo.

2208071T

CE

ICI Paints

Garantía

Garantía de dos años

La garantía es válida durante dos años a partir de la fecha de compra, en toda España, incluyendo las islas Canarias y Baleares. Cubre la pistola electrostática Hammerite Metalmaster completa o sus componentes individuales. Repararemos la pistola o sustituiremos sus componentes sin cargo alguno, excluidos gastos de envío, si presenta anomalías de fabricación o por defectos en los materiales. La garantía no cubre el coste de la aplicación del esmalte Hammerite Metalmaster Directo Sobre Óxido. Quedan expresamente excluidos del ámbito de la presente garantía los siguientes supuestos:

- Los daños causados por una utilización o una manipulación indebida de la pistola o si no se utiliza de acuerdo con las instrucciones.
- Desgaste normal.
- Daños causados por negligencia, daños deliberados, utilización indebida o daños fortuitos.
- Cualquier modificación realizada en la pistola por parte del comprador o reparaciones realizadas por un representante de servicio no autorizado. No se atenderá ninguna reclamación en el caso de que el aparato haya sido reparado o manipulado por personas ajenas a ICI Paints España S.A U.
- Daños causados por agua, humedad, incendio, luz natural y condiciones atmosféricas.
- Caídas, aplastamiento y casos de fuerza mayor.
- Daños causados por unidades mal ajustadas o conservadas, así como los derivados de un uso en un entorno incorrecto. También se excluyen los daños por empleo en lugar con ventilación deficiente.
- No se atenderá ninguna reclamación para cuya formulación no se acompañe la factura o ticket de compra en el que conste el establecimiento y la fecha de adquisición.
- La reparación o sustitución de las piezas no prolonga el plazo de garantía.
- Este producto no se considerará defectuoso cuando se requiera su adaptación para cumplir las normas de seguridad o técnicas locales o nacionales de un estado diferente de aquél para el que fue producido.

Esta garantía no afecta, limita ni excluye los derechos reconocidos por la normativa española vigente sobre defensa de los consumidores y usuarios.

Para realizar una reclamación bajo el período de garantía: llame al teléfono de contacto, dando la fecha y establecimiento de compra que aparece en su comprobante.

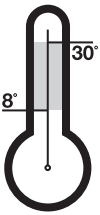
Preparación

1. Condiciones climáticas y ambientales

1.1 No utilice la pistola Hammerite Metalmaster con presencia de agua o viento, ni en temperaturas extremas.

1.2 La temperatura ideal de aplicación es entre 8°C y 30°C .

1.3 Evite su uso en situaciones con ligero viento para evitar que la pintura se traslade a otras superficies.



2. Prepare el trabajo.

EVITE QUE LA BOQUILLA SE TAPONE

2.1 Es importante preparar toda la zona que deba pintarse antes de empezar, a fin de evitar que la boquilla de pintura se seque y se tapone.

Preparación

E

3. Prepare la superficie
La pistola de pintura electrostática Hammerite Metalmaster se ha diseñado para pintar superficies metálicas, y todas las superficies deben prepararse de la forma habitual:

3.1 Lije las superficies lisas y elimine las partículas sueltas de óxido y pintura con un cepillo metálico. Evite la inhalación del polvo. Úsese una máscara adecuada si realiza el lijado en seco.

3.2 Elimine la suciedad, el polvo y la grasa con aguarrás o detergente diluido y, aclare con agua limpia y deje secar.

3.3 En zinc sin tratar, aluminio y superficies galvanizadas, aplique Hammerite Fondo para Metal Galvanizado antes de aplicar el esmalte Hammerite Metalmaster.

Sobre óxido y hierro/acero, no es necesario aplicar un fondo; la pintura se aplica directamente.

4. Protección de puertas, verjas, barandillas y muebles de jardín

4.1 Los muebles y elementos móviles deben colocarse sobre una protección antiestática (**ni de plástico ni de goma**) antes de pintarlos. El plástico y la goma pueden interferir en el flujo de las partículas de pintura cargadas.

4.2 Para evitar el exceso de rociado, se recomienda proteger las áreas con cartón en lugar de plástico.

4.3 Los objetos cercanos (incluídos paredes, plantas y árboles), dentro de un perímetro de 60cm, que no deban pintarse, deben cubrirse. En caso de objetos o áreas difíciles, utilice una cinta de pintor adecuada para ocultar las áreas que no desea pintar.

4.4 **Otros objetos metálicos conectados a tierra pueden atraer la pintura cargada (por ejemplo, un automóvil o una bicicleta detrás de la verja que se está pintando). Se recomienda retirar dichos objetos o protegerlos, en la medida de lo posible.**

4.5 Debe dedicarse una atención especial en casos en los que haya un ligero viento, para evitar que las partículas de pintura se apliquen a superficies no deseadas tales como mampostería adyacente, madera, plantas o vehículos cercanos. Asegúrese de que tanto sus objetos como los de sus vecinos estén protegidos o retirados.

4.6 Si se vaporiza pintura en superficies no deseadas, límpiela inmediatamente con un paño humedecido con Hammerite Disolvente o con aguarrás.

Iniciación

5. Inserte las pilas

5.1 Presione el seguro de las pilas (9) para acceder al área para las pilas.

5.2 Presione el botón de liberación en el área para las pilas y abra el alojamiento tirando del tapón del extremo.

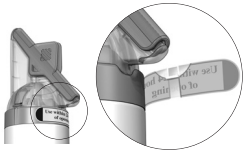
5.3 Inserte cuatro pilas de 1.5 voltios (suministradas) en el área para las pilas, siguiendo la orientación que se muestra en el alojamiento (10). Pueden utilizarse otras marcas del mismo tipo de pilas (1.5 V AA), pero no es posible ofrecer ninguna indicación acerca de su duración.

Cierre el alojamiento deslizando el tapón del extremo y empujándolo hasta que encaje en su sitio, emitiendo un chasquido. Para un rendimiento óptimo, se recomienda utilizar pilas nuevas cada vez.

5.4 Para comprobar que la pistola funciona, antes de insertar el cartucho de pintura, apriete el gatillo (5). El indicador LED de alimentación (3) se encenderá y notará una leve vibración, lo que indica que la unidad funciona.

6. Inserte el cartucho de pintura

REALICE ESTA ACCIÓN SÓLO CUANDO ESTÉ PREPARADO PARA EMPEZAR A PINTAR: UNA VEZ QUE HA EMPEZADO, LA PINTURA PUEDE SECARSE Y TAPONAR LA BOQUILLA.



6.1 Desprenda el adhesivo y la protección de plástico del borde de la boquilla y el tapón de la boquilla. La pintura ahora puede liberarse del cartucho.

6.2 Para abrir el área del cartucho de pintura, presione el seguro de la tapa (2) y tire de la tapa. (1)

6.3 Extraiga la tapa (14) del contenedor de pintura.

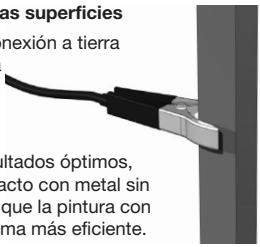
6.4 Conserve el cartucho a temperatura ambiente dos horas antes de su uso. Agítelo durante un minuto antes de usarlo.

6.5 Inserte suavemente el cartucho (13) en el área procurando que no se vierta ni se ejerza una presión excesiva.

6.6 Vuelva a colocar la tapa (1) de modo que encaje en su sitio.

6.7 NO PRESIONE EL GATILLO HASTA QUE ESTÉN PREPARADAS TODAS LAS SUPERFICIES Y ESTÉ PREPARADO PARA EMPEZAR A PINTAR.

7. Conexión a tierra de las superficies



7.1 Conecte el cable de conexión a tierra con el objeto que deba pintarse utilizando la pinza de conexión a tierra (12).

7.2 Para obtener unos resultados óptimos, debe realizarse el contacto con metal sin pintar, lo que permitirá que la pintura con carga se aplique de forma más eficiente.

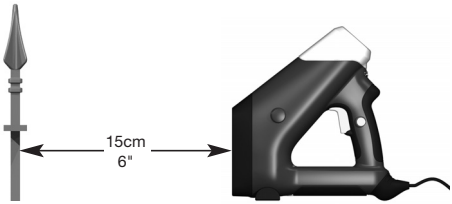
7.3 No pise el cable de conexión a tierra mientras lo utilice.

La pistola Hammerite Metalmaster estará ya preparada para utilizarla.

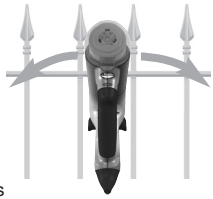
Operación de la Pistola Hammerite Metalmaster

8. Técnica de pintura

8.1 Para unos resultados óptimos, debe sostenerse la pistola a aproximadamente 15cm de la superficie que deba pintarse. De lo contrario, la pintura no tendrá un efecto envolvente efectivo.



8.2 Para un acabado óptimo, la pistola debe moverse de un lado a otro, con un suave efecto de barrido. Se recomienda practicar esta técnica en una superficie de prueba discreta, antes de empezar a aplicar pintura en la superficie deseada.



8.3 No concentre el rociado en un solo punto, puesto que una cobertura excesiva provocará que la pintura gotee.

8.4 La pintura de acabado Martelé ayuda a ocultar imperfecciones menores. Para evitar la acumulación de pintura, aplique dos finas capas, en lugar de una más gruesa. La segunda capa puede aplicarse a los 15 minutos. No la aplique al cabo de una hora porque la pintura habrá empezado a secarse y pueden causarse imperfecciones en la superficie. Para obtener unos resultados óptimos, aplique la segunda capa a los 15 minutos o al cabo de cuatro horas.

9. Aplicación de pintura

9.1 Dirija la pistola a la superficie que deba pintarse.

9.2 Mantenga presionado el seguro del gatillo (4) y, a continuación, apriete el gatillo (5). No es necesario mantener presionado el seguro del gatillo (4).

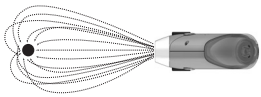
9.3 Se encenderá un indicador LED de funcionamiento (3) de color rojo y se producirá un zumbido y una vibración leves. La pintura emitida puede ser muy fina y apenas imperceptible, por lo que estas indicaciones dejan claro que la pistola está en funcionamiento.

9.4 La pintura se vaporizará a chorros muy finos desde la abertura de la boquilla. Puesto que éstos son prácticamente invisibles a simple vista, no mire la abertura de la boquilla, no se apunte a usted, a otras personas ni a cualquier objeto que no desee pintar.

9.5 Para detener el rociado, suelte el gatillo.

9.6 Si en alguna ocasión el flujo de pintura se ralentiza, deténgase durante unos segundos antes de continuar.

9.7 En el diagrama siguiente se ilustra cómo una superficie conectada a tierra atraerá las partículas de pintura de la 'nube' de pintura creada por el movimiento de barrido, que se describe en el apartado 8.2. El círculo representa un barrote de metal, mientras que las líneas de puntos muestran la dirección de la pintura.



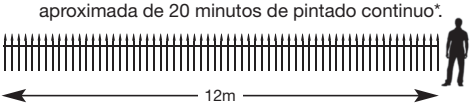
Por consiguiente, la pintura se aplica al reverso de una superficie, como en el caso de barrotes, dirigiendo la pintura sólo desde un lado. La pintura sobrepasa la cara frontal y, a continuación, es atraída debido a la carga, con lo que se recubre la superficie del reverso.

Operación de la Pistola Hammerite Metalmaster

E

9.8 La pistola puede sostenerse y utilizarse desde cualquier ángulo. No es necesario mantenerla derecha; esto facilita dirigir la pintura a áreas de difícil acceso.

9.9 Cada cartucho de pintura tiene una capacidad aproximada de 20 minutos de pintado continuo*.



* Un cartucho puede cubrir hasta 12 metros de verja típica de un metro de altura, 15mm de diámetro y con un espacio de 100mm entre barrotes.

9.10 La pintura estará seca al tacto en una hora, en función de la temperatura.

9.11 Si se interrumpe la operación durante más de una hora, extraiga el cartucho (13). Invierta el procedimiento para insertar el cartucho, como se describe en el apartado 6.

9.12 No limpie el exceso de pintura de la boquilla.

9.13 Antes de volver a colocar el tapón de la boquilla, cubra la boquilla con un poco de papel de aluminio. De este modo, evitará que se seque durante 24 horas.

9.14 Vuelva a colocar el tapón de la boquilla (14) en el cartucho (13) y guárdelos en posición vertical.

9.15 Cuando esté preparado para continuar, retire el tapón de la boquilla y el papel de aluminio y limpie el exceso de pintura.

9.16 Se recomienda acabar el trabajo en menos de 24 horas para evitar que la pintura se seque.

CONSEJO: utilice la pintura sobrante para proporcionar una capa adicional. De este modo ampliará la protección contra el óxido.

Limpieza, Almacenamiento y Resolución de Problemas

10. Limpieza

10.1 **La pistola**: extraiga el área para pilas antes de limpiarla.

10.2 Cuando haya acabado de pintar, es necesaria una limpieza mínima, si bien se aconseja limpiar la boquilla de abertura de la pistola con Hammerite Disolvente o con aguarrás para evitar la acumulación y posibles goteos.

10.3 **El cable:** el cable de la pistola tiende a atraer la pintura durante su uso y puede limpiarse con un paño impregnado de Hammerite Disolvente o de aguarrás.

11. Almacenamiento y desechado

11.1 Si deja de pintar durante un período superior a una hora, extraiga el cartucho y cubra la boquilla con un poco de papel de aluminio, como se describe en el apartado 9.13, y guárdelos en posición vertical.

11.2 Si almacena la pistola durante períodos de tiempo prolongados, se aconseja extraer las pilas de su área y guardar la unidad en un ambiente limpio y seco.

11.3 Una vez abierta, la pintura empezará a secarse en la boquilla y es posible que no sea aprovechable tras 24 horas.

11.4 Recicle el cartucho de pintura Hammerite Metalmaster cuando esté vacío. La mayoría de sistemas de recolección de material de reciclaje doméstico que ofrecen los municipios aceptan metal. También puede depositar los cartuchos utilizados en sus instalaciones de reciclaje locales. Los cartuchos y aerosoles pueden reciclarse, ¡pero sólo cuando estén completamente vacíos!

12. Resolución de problemas

12.1 Si el indicador LED no se enciende, compruebe que las pilas se hayan insertado correctamente. Si se han insertado correctamente, pruebe con un juego de pilas diferentes que sepa que funcionen o que estén completamente cargadas.

12.2 Si la pintura no sale de la boquilla pero el LED se enciende, extraiga el cartucho de pintura y vuelva a insertarlo; asegúrese de presionarlo completamente para que encaje en su posición y compruebe que el tapón de la boquilla no esté colocado. Si la pintura sigue sin salir, compruebe si el contenedor está vacío; para ello, retire la boquilla y presione la válvula de la parte superior del cartucho. Si está vacía, no se rociará pintura (a menos que la válvula esté bloqueada).

12.3 Si la pintura no es atraída por superficie deseada, compruebe que la pistola esté debidamente conectada a tierra con la pinza de conexión a tierra, que la conexión a la superficie metálica sea buena y asegúrese de que no pisa el cable de conexión a tierra.

12.4 Si un cartucho parcialmente usado se deja de utilizar durante un período de tiempo, es posible que la pintura se haya empezado a secar y que tapone la boquilla. Si esto ha sucedido sin que haya pasado mucho tiempo tras su uso, es posible destaponarla utilizando un trapo con un poco de Hammerite Disolvente o aguarrás.

Si detecta otros problemas o si estos consejos para la resolución de problemas no ayudan a solventar el problema, puede ponerse en contacto con nosotros utilizando los detalles que se muestran en la parte posterior de este documento.

AVVERTENZE

Si prega di leggere attentamente il presente manuale d'uso e le istruzioni riportate sul retro della cartuccia prima di inserirla in Hammerite MetalMaster, Pistola Elettrostatica per Smalto, e di osservarle ad ogni riutilizzo. Il prodotto può risultare pericoloso se non utilizzato secondo le norme di sicurezza riportate nel presente manuale d'uso.

Conservare il presente manuale d'uso in un luogo sicuro per usi futuri.

Cartuccia Metal Paint, Hammerite Smalto Direttamente Sulla Ruggine Raccomandazioni

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ordinata per evitare possibili incidenti.
- Usare soltanto in luogo ben ventilato.
- L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolatura della pelle.
- Non respirare gli aerosol. Durante applicazioni all'interno è consigliabile proteggersi gli occhi e la faccia.
- Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
- In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.
- In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
- Estremamente infiammabile. Non spruzzare verso fiamme o materiali incandescenti. Conservare lontano da fiamme e scintille – Non fumare.
- Contenitore sotto pressione: non esporre ai raggi solari o a temperature superiori a 50°C. Non perforare o bruciare, anche dopo l'uso.
- Nocivo per gli organismi acquatici. Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- **Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.**
- Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Hammerite Metalmaster Pistola Elettrostatica per Smalto Raccomandazioni

- Non puntare mai Hammerite Metalmaster verso se stessi, altre persone o animali.
- Durante l'utilizzo di Hammerite Metalmaster indossare indumenti e occhiali protettivi adatti.
- Non utilizzare guanti, se non in cotone.
- Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il cavo della messa a terra sia fissato correttamente.
- Non inserire dita o oggetti metallici, come cacciaviti o spilli, nell'ugello.
- Proteggere accuratamente l'area circostante che non deve essere trattata (vedere sezione 4.2).
- Non utilizzare materiali in plastica o gomma per proteggere l'area circostante (Si consiglia di utilizzare un telo in cotone o del cartone).

Prima dell'utilizzo, si consiglia di prendere visione dei componenti di Hammerite MetalMaster.

Condizioni Speciali per un Uso Sicuro

1. Hammerite MetalMaster Pistola Elettrostatica per Smalto deve essere esclusivamente alimentata con batterie alcaline da 1.5V AA. Non utilizzare batterie ricaricabili. Utilizzare batterie alcaline dello stesso tipo. Batterie vecchie e nuove non devono essere utilizzate insieme.
2. Hammerite MetalMaster Pistola Elettrostatica per Smalto deve essere usata soltanto in ambienti ben ventilati.
3. Hammerite MetalMaster Pistola Elettrostatica per Smalto è limitata all'uso in atmosfera esplosiva derivante esclusivamente dalla vaporizzazione dello smalto attribuibile a Hammerite MetalMaster Pistola Elettrostatica per Smalto. Non è consigliabile l'utilizzo del dispositivo in atmosfere esplosive derivanti da altre fonti.
4. Hammerite MetalMaster Pistola Elettrostatica per Smalto è stata sviluppata per un uso esclusivo con la cartuccia Hammerite Smalto Direttamente Sulla Ruggine
5. Non apportare nessun tipo di modifica a Hammerite MetalMaster Pistola Elettrostatica per Smalto.
6. Non utilizzare Hammerite MetalMaster Pistola Elettrostatica per Smalto se una o più parti della stessa risultassero danneggiate o compromesse.

Caratteristiche Principali

I

	Utilizzare una protezione per gli occhi durante tutto il tempo di applicazione		**Assicurarsi che il supporto da trattare sia collegato al cavo di messa a terra** **Vedere sezione 7**
	Utilizzare la cartuccia entro le 24 ore successive all'apertura **Vedere sezione 6 e 11**		**Se il lavoro viene interrotto per più di un'ora, ricoprire con un foglio di alluminio l'ugello** **Vedere sezione 9.12**
	Inserire la cartuccia accuratamente nel suo compartimento **Vedere sezione 6**		**Per Hammerite Smalto Direttamente Sulla Ruggine Martellato applicare due passate sottili** **Vedere sezione 8.4**
	Per evitare scariche elettriche, tenere sempre le mani lontane dall'ugello	**LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI**	

Introduzione

Hammerite Metalmaster Pistola Elettrostatica per Smalto dona un tocco professionale al trattamento del metallo. La sua innovativa tecnologia di applicazione garantirà un risultato professionale alla verniciatura domestica.

Grazie all'applicazione elettrostatica si eviteranno le cordonature, ottenendo un risultato professionale con un metodo più veloce rispetto alle tradizionali applicazioni a pennello. Nella maggior parte dei casi si otterrà, con una sola passata, uno spessore di smalto pari a due mani di pennello, aumentando così la protezione dalla ruggine.

La tecnologia 3D Wrap Precision applica una carica elettrostatica allo smalto, che così aderirà perfettamente alla superficie in metallo. Le particelle elettrostatiche dello smalto aderiranno circolarmente al supporto da trattare, dipingendo contemporaneamente con un'unica passata entrambi i lati. Grazie all'elevata capacità di attrazione elettrostatica del metallo, Hammerite Metalmaster garantisce un ridotto spreco del prodotto.

Altri vantaggi di Hammerite Metalmaster:

- Maggior efficienza rispetto ai normali spray, con un minor spreco di prodotto.
- Applicazione molto più facile e veloce, niente di paragonabile ai tradizionali pennelli o ai comuni applicatori spray.
- Facilità di pulizia, anche cambiando il colore dello smalto da applicare.
- Nessun motore. Applicazione silenziosa.

Hammerite Metalmaster, il modo più sicuro, veloce ed efficiente di trattare il metallo!

Hammerite Metalmaster Pistola Elettrostatica per Smalto è stata sviluppata per un uso esclusivo con Metal Paint, le cartucce Hammerite Smalto Direttamente Sulla Ruggine. L'utilizzo di altri smalti o spray diversi da Hammerite Smalto Direttamente Sulla Ruggine è vivamente sconsigliato perché potrebbe essere pericoloso e non garantire lo stesso risultato.

Informazioni Regolamentari Supplementari

I

- Identificativo unico del produttore: Hammerite Metalmaster.
- Alimentazione ad elevato voltaggio: 5uA a 30kV e 20uA a 5kV.
- Parametri di esercizio rilevanti: Indicato per Uso Commerciale / Industria Leggera. Parametri elettrici.

CE 0891 Ex II 2 G (Hammerite)

T_{amb} = 5-30°C TRL07ATEX21128X

- Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Questa attrezzatura è certificata ATEX per un uso esclusivo con Cartuccia Metal Paint Hammerite Smalto Direttamente Sulla Ruggine per Hammerite Metalmaster Pistola Elettrostatica per Smalto.
- Questa attrezzatura è certificata ATEX per un uso esclusivo con batterie alcaline AA dello stesso tipo.

2208071T

CE

ICI *Paints*

Garanzia

Due Anni di Garanzia

La garanzia è valida per due anni dalla data di acquisto e copre interamente Hammerite Metalmaster e tutti i suoi componenti. La riparazione o la sostituzione dei componenti difettosi del prodotto è gratuita se dovuta a difetti di fabbricazione o di materiale. La garanzia non copre i costi derivati dall'applicazione di Hammerite Smalto Direttamente Sulla Ruggine. Le seguenti voci sono specificatamente escluse dai termini e dalle condizioni di garanzia:

- Danni causati da un uso improprio del prodotto o da un uso non in accordo con le istruzioni riportate sul manuale.
- Usuale deterioramento.
- Danni provocati da negligenza, danni intenzionali, uso improprio o danni accidentali.

Nessuna clausola è stata pensata per escludere alcuna responsabilità per morte o danni personali, causata da negligenza di ICI Group.

- Qualunque modifica apportata dall'utilizzatore di Hammerite Metalmaster Pistola Elettrostatica per Smalto o da riparazioni eseguite da tecnici non autorizzati.
- Danni causati da acqua, umidità, fuoco, luce solare e condizioni atmosferiche.

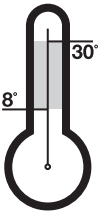
Questa garanzia non modificherà i diritti a norma di legge.

Preparazione

1. Condizioni climatiche e ambientali

1.1 Non utilizzare Hammerite Metalmaster con pioggia o vento forte. Non applicare con temperature estreme.

1.2 La temperatura ideale di applicazione è compresa tra 8°C (50°F) e 30°C (86°F).



1.3 Non utilizzare in condizioni di forte vento, per evitare che lo smalto ricopra le superfici circostanti.

2. Preparazione dell'area di lavoro

EVITARE L'OTTURAZIONE DELL'UGELLO.

2.1 Si consiglia di preparare l'intera area di lavoro prima di iniziare l'applicazione, per evitare che l'ugello si secchi e che si ostruisca.

3. Preparazione del supporto

Hammerite MetalMaster è stata sviluppata per l'utilizzo su superfici in metallo adeguatamente preparate come segue:

3.1 Rimuovere la ruggine in eccesso e lo smalto in distacco con una spazzola in metallo. Non è necessario rimuovere gli strati di smalto precedenti, se ben ancorati.

3.2 Per un miglior ancoraggio dello smalto, la superficie deve essere pulita e levigata.

Evitare l'inalazione della polvere. Indossare una maschera protettiva.

3.3 Rimuovere lo sporco e la polvere con un detergente diluito e attendere che la superficie sia asciutta.

4. Protezione – cancelli, recinzioni, attrezzature da giardino

4.1 Le attrezzature da giardino e i supporti non fissati devono essere posizionati su un telo impermeabile (**non in plastica o gomma**) prima di essere trattati. Plastica e gomma possono interferire nel flusso delle particelle elettrostatiche.

4.2 Per evitare di sporcare l'area o gli oggetti circostanti si consiglia di proteggerli con fogli di cartone.

4.3 Ogni superficie attigua (nel raggio di 50/80cm ca.) che non si vuole trattare, inclusi muri e piante, deve essere coperta accuratamente.

4.4 **Ogni oggetto in metallo presente nell'area di lavoro può potenzialmente attirare le particelle di smalto.**

(per es. se una bicicletta o un'automobile si trovano dietro la cancellata da trattare, si consiglia di spostarle o proteggerle)

4.5 Un'attenzione particolare deve essere garantita in condizioni di vento per evitare che particelle di smalto vadano a sporcare gli oggetti circostanti come muri, alberi, piante o automobili. Proteggere o allontanare gli oggetti presenti nell'area di lavoro.

4.6 Se delle particelle di smalto vanno a posarsi sugli oggetti circostanti, pulire immediatamente la superficie con un panno imbevuto di acquaragia.

Montaggio dei Componenti

5. Inserimento delle batterie

5.1 Premere il bottone di rilascio (9) per aprire il compartimento delle batterie.

5.2 Premere il bottone di sblocco e aprire il compartimento delle batterie spostando la linguetta.

5.3 Inserire le quattro batterie AA da 1.5 V nel compartimento (10), seguendo l'orientamento indicato al suo interno.

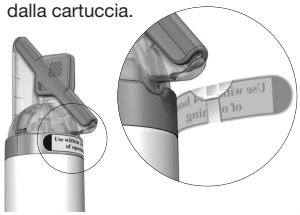
Chiudere il compartimento facendo scorrere la linguetta a fondo fino alla sua chiusura completa. Per una prestazione ottimale della pistola si consiglia di utilizzare batterie nuove ad ogni applicazione.

5.4 Per assicurarsi del corretto funzionamento della pistola, prima di inserire la cartuccia premere la leva d'erogazione (5) e controllare che il LED (3) si accenda. La pistola vibrerà leggermente per segnalare la sua messa in funzione.

6. Inserimento della Cartuccia Metal Paint, Hammerite Smalto Direttamente Sulla Ruggine

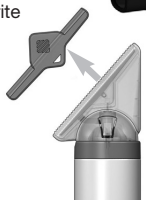
INSERIRE LA CARTUCCIA SOLTANTO APPENA PRIMA DI INIZIARE L'APPLICAZIONE. UNA VOLTA INIZIATO IL LAVORO, LO SMALTO POTREBBE SECCARSI E BLOCCARE L'UGELLO.

6.1 Togliere l'adesivo e la plastica attorno al bordo e al tappo dell'ugello. Lo smalto può essere ora rilasciato dalla cartuccia.



6.2 Aprire il compartimento della cartuccia premendo l'apposito bottone (2) e togliere il tappo. (1)

6.3 Rimuovere il tappo (14) dalla Cartuccia Metal Paint Hammerite Smalto Direttamente Sulla Ruggine.



Montaggio dei Componenti

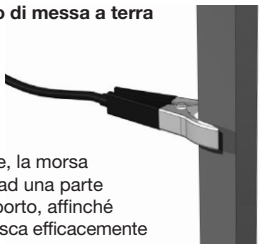
6.4 Inserire accuratamente la cartuccia (13) nel compartimento assicurandosi di non forzare per posizionarla

6.5 Chiudere il tappo del compartimento (1) fino alla sua chiusura completa.

6.6 NON PREMERE LA LEVA D'EROGAZIONE PRIMA DI AVER PREPARATO ACCURATAMENTE LA SUPERFICIE E L'AREA DI LAVORO CIRCOSTANTE.

7. Connessione del cavo di messa a terra

7.1 Attaccare il cavo della messa a terra al supporto da trattare utilizzando l'apposita morsa. (12)



7.2 Per un risultato migliore, la morsa deve essere attaccata ad una parte non verniciata del supporto, affinché lo smalto caricato aderisca efficacemente alla superficie.

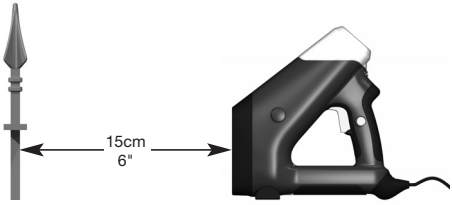
7.3 Non camminare sul cavo della messa a terra durante l'applicazione.

Hammerite Metalmaster Pistola Elettrostatica per Smalto è ora pronta per l'uso.

Modalità d'Utilizzo di Hammerite Metalmaster

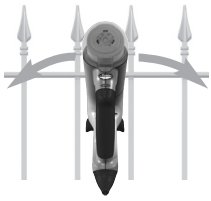
8. Tecnica d'utilizzo

8.1 Per un miglior risultato la pistola deve essere posizionata a circa 15cm di distanza dalla superficie da trattare, altrimenti lo smalto potrebbe non aderire correttamente.



8.2 Per una migliore finitura, la pistola deve essere mossa da lato a lato con un movimento omogeneo, lento e accurato.

Si raccomanda di effettuare un test di prova su una superficie limitata per perfezionare la tecnica prima di procedere al trattamento dell'intera area.



8.3 Non dirigere lo smalto sulla stessa area per un tempo prolungato per evitare imprevisti sgocciolamenti del prodotto.

8.4 Hammerite Smalto Direttamente Sulla Ruggine Martellato vi aiuterà a nascondere le piccole imperfezioni della superficie. Per migliorare la tenuta dello smalto si consiglia di effettuare due passate sottili invece di una spessa. Tra una passata e l'altra attendere circa 15 min. Non attendere più di un'ora tra una passata e l'altra: lo smalto potrebbe iniziare ad essiccare, producendo delle imperfezioni sulla superficie. Per un risultato ottimale è possibile eventualmente applicare una mano ulteriore dopo 4 ore.

9. Applicazione di Hammerite Smalto Direttamente Sulla Ruggine

9.1 Dirigere la pistola verso la superficie da trattare.

9.2 Inserire e mantenere il dispositivo di blocco (4), quindi premere la leva d'erogazione (5). Il dispositivo di blocco (4), non deve essere continuamente premuto.

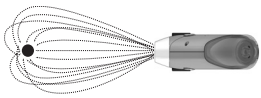
9.3 La luce del LED diventerà rossa (3) e la pistola vibrerà leggermente. Lo smalto nebulizzato sarà estremamente fine e poco visibile, così il LED rosso e la vibrazione segnaleranno il funzionamento della pistola.

9.4 Lo smalto sarà erogato in getti molto fini dall'ugello della pistola. Seppur la nebulizzazione non sia visibile ad occhio nudo, non guardare dentro l'ugello, non dirigere la pistola verso se stessi, altre persone o qualsiasi superficie che non sia quella da trattare.

9.5 Per interrompere l'applicazione, semplicemente rilasciare la leva d'erogazione.

9.6 Se il flusso di smalto nebulizzato rallenta, interrompere per qualche secondo l'applicazione. Rimettere poi in funzione la pistola per ricominciare l'erogazione.

9.7 Il seguente diagramma illustra come la superficie collegata a terra attrarrà le particelle di smalto dalla "nuvola" prodotta dal movimento di applicazione descritto nella sezione 8.2.



Il cerchio rappresenta una singola barra di metallo, mentre le linee tratteggiate indicano la direzione dello smalto.

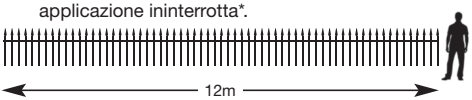
Lo smalto aderirà quindi anche sul retro della superficie, per esempio di una cancellata, semplicemente dirigendo la pistola sul fronte della medesima. Grazie alla carica elettrostatica, lo smalto sarà attratto da entrambi i lati del supporto, pur applicando da un lato solo.

Modalità d'Utilizzo di Hammerite Metalmaster

I

9.8 La pistola può essere utilizzata con ogni angolazione rispetto alla superficie di applicazione. Non è necessario tenere la pistola dritta di fronte alla superficie; questa innovativa tecnologia permette un'applicazione facile e veloce anche nelle aree di lavoro più scomode e anguste .

9.9 Ogni singola cartuccia dura circa per 20 minuti di applicazione ininterrotta*.



*Una Cartuccia Metal Paint Hammerite Smalto Direttamente Sulla Ruggine ha una resa di ca. 12m, considerando una tipica cancellata alta 1m, di 15mm di diametro, con uno spazio di 100mm tra una barra e l'altra.

9.10 Lo smalto risulterà secco al tatto dopo ca. 1 ora, in funzione delle condizioni ambientali (temperatura e umidità).

9.11 Se si interrompe l'applicazione per più di un'ora, rimuovere la cartuccia ⑬. Seguire la procedura per l'inserimento della cartuccia in modo inverso, come descritto nella sezione 6.

9.12 Non pulire gli eccessi di smalto dall'ugello.

9.13 Prima di rimettere il tappo dell'ugello, coprire l'ugello con un piccolo foglio di alluminio. In questo modo lo smalto non seccherà per ca. 24 ore.

9.14 Rimettere il tappo ⑭ alla Cartuccia Metal Paint Hammerite Smalto Direttamente Sulla Ruggine ⑬ e riporlo in posizione verticale.

9.15 Alla ripresa del lavoro, rimuovere il tappo dell'ugello e il foglio di alluminio e ripulire gli eccessi di smalto presenti.

9.16 Si consiglia di ultimare il trattamento in meno di 24 ore per evitare che lo smalto si secchi.

SUGGERIMENTO: Utilizzare lo smalto rimasto per una passata aggiuntiva per aumentare la protezione contro la ruggine di Hammerite Smalto Direttamente Sulla Ruggine.

Pulizia, Stoccaggio e Risoluzione dei Problemi

10. Pulizia

10.1 **Hammerite Metalmaster:** prima di pulire la pistola, rimuovere la batteria dal compartimento.

10.2 Al termine dell'applicazione è necessaria una minima pulizia; si raccomanda di ripulire l'ugello a fondo con acqua ragia, per evitare l'accumulo o lo sgocciolamento dello smalto residuo.

10.3 **Cavo della messa a terra:** il cavo tende ad attrarre lo smalto durante l'applicazione. Lo smalto residuo può essere rimosso con un panno impregnato di acqua ragia.

11. Stoccaggio e smaltimento

11.1 Se l'applicazione viene interrotta per più di un'ora, rimuovere la cartuccia di smalto e coprire l'ugello con un piccolo foglio di alluminio, come descritto nella sezione 9.13, e conservarlo in posizione verticale.

11.2 Se Hammerite Metalmaster rimane inutilizzata per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di rimuovere le batterie dal compartimento e di conservarle insieme agli altri componenti in un ambiente pulito e asciutto.

11.3 Una volta aperta, la cartuccia di Hammerite Smalto Direttamente Sulla Ruggine seccherà e non sarà più utilizzabile dopo 24 ore ca.

11.4 Si consiglia di gettare la cartuccia vuota di Hammerite Smalto Direttamente Sulla Ruggine, nel rispetto delle norme locali vigenti sullo smaltimento dei rifiuti.

12. Risoluzione dei problemi

12.1 Se il LED luminoso risultasse non funzionante, controllare che le batterie siano state inserite correttamente. Se l'inserimento risultasse corretto, provare delle nuove batterie di cui si sia certi del funzionamento.

12.2 Se l'ugello non eroga lo smalto ma il LED risulta funzionante, rimuovere la cartuccia di smalto e reinserirla, assicurandosi di spingerla a fondo e che il tappo sia stato correttamente rimosso. Se lo smalto non venisse ancora erogato, controllare che la cartuccia non sia vuota rimuovendo l'ugello e depressurizzando la valvola presente nella parte superiore della cartuccia. Se la cartuccia è vuota non verrà rilasciato alcuno smalto (se così non fosse significa che la valvola è bloccata).

12.3 Se lo smalto non è attratto uniformemente dalla superficie da trattare, controllare che la pistola sia fissata alla morsa del cavo della messa a terra e che il collegamento alla superficie in metallo sia ben attaccato. Non calpestare il cavo della messa a terra.

12.4 Se una cartuccia parzialmente piena non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, è possibile che lo smalto inizi a seccarsi e che l'ugello risulti ostruito. Se l'ugello risultasse ostruito appena dopo l'utilizzo, si consiglia di pulirlo con un panno imbevuto leggermente di acqua ragia.

Nel caso di eventuali problemi non riportati precedentemente, si prega di contattare per chiarimenti e spiegazioni l'indirizzo riportato sul retro del presente manuale d'uso.

UWAGA

Przed włożeniem pojemnika z farbą do elektrostatycznego pistoletu natryskowego, należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz z instrukcjami umieszczonymi na samym pistolecie. W każdym przypadku, należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa.

Urządzenie może być niebezpieczne, jeżeli użyte niezgodnie z poniższą instrukcją.

Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby można było korzystać z niej w przyszłości.

Pojemnik z farbą
Instrukcje dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa

- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i porządku, aby uniknąć niepotrzebnych wypadków.
- Nie wdychać oparów.
- Podczas wykonywania prac w pomieszczeniu należy upewnić się, że pomieszczenie jest wyposażone w odpowiedni system wentylacji.
- Częste stykanie się z farbą może powodować wysychanie lub pękanie skóry.
- Podczas wykonywania prac w pomieszczeniu, należy nosić stosowną maskę ochronną.
- Unikać kontaktu farby ze skórą i oczami.
- W przypadku zabrudzenia oczu farbą, należy natychmiast przemyć je wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Po połknięciu farby, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem i pokazać mu pojemnik z farbą lub etykietę farby.
- Produkt skrajnie łatwo palny. Nie rozpylać nad otwartym płomieniem lub żarzącym się materiałem. Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu – nie palić tytoniu.
- Pojemnik pod ciśnieniem: chronić pojemnik przed bezpośrednim oddziaływaniem światła słonecznego i nie przechowywać pojemnika w temperaturze przekraczającej 50°C. Nie podpalać, ani nie dziurawić pojemnika – nawet po zużyciu.
- Farba jest szkodliwa dla organizmów wodnych – może oddziaływać przez długi czas na środowisko wodne.
- Puste pojemniki po farbie należy usuwać we właściwy sposób.
- Pojemniki przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Pistolet natryskowy
Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Nie wolno kierować pistoletu natryskowego na siebie, inne osoby lub zwierzęta.
- Podczas obsługi pistoletu Hammerite Metalmaster, należy nosić okulary lub okulary ochronne.
- Nie wolno nosić rękawic, chyba że są wykonane z bawełny.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że pistolet jest uziemiony za pomocą dostarczonego kabla uziemiającego.
- Nie wolno wkładać do otworu dyszy palców, ani obiektów metalowych (np. śrubokrętu).
- Upewnić się, że powierzchnie, które nie mają być malowane – są dokładnie zasłonięte, w celu uniknięcia przypadkowego pomalowania (patrz: punkt 4.2).
- Nie stosować osłon plastikowych lub gumowych do ochrony otoczenia.

Przed pierwszym użyciem pistoletu natryskowego Hammerite Metalmaster, należy koniecznie zapoznać się z funkcjami i układem sterowania urządzenia.

Warunki bezpiecznego stosowania

1. Elektrostatyczny pistolet natryskowy Hammerite Metalmaster może być użyty tylko i wyłącznie z bateriami alkalicznymi 1.5V AA, tego samego typu. Nie stosować starych i nowych baterii razem. Stosowanie baterii wielokrotnego ładowania (akumulatorków) jest niedozwolone.
2. Elektrostatyczny pistolet natryskowy Hammerite Metalmaster musi być używany tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
3. Elektrostatyczny pistolet natryskowy Hammerite Metalmaster nie może być użyty w żadnym niebezpiecznym i wybuchowym środowisku / w strefie zagrożenia wybuchem. Wyjątek stanowi strefa zagrożenia wybuchem powstająca w wyniku malowania metodą natryskową łatwo palną farbą Hammerite Metalmaster przeznaczoną do pistoletu Hammerite Metalmaster.
4. Elektrostatyczny pistolet natryskowy Hammerite Metalmaster może być użyty tylko i wyłącznie z przeznaczoną do niego farbą Hammerite Metalmaster.
5. Modyfikacje elektrostatycznego pistoletu natryskowego Hammerite Metalmaster są zabronione.
6. Elektrostatyczny pistolet natryskowy Hammerite Metalmaster nie może być używany w przypadku, gdy jakakolwiek z jego części jest zniszczona lub uszkodzona.

Kwestie zasadnicze

PL

	Podczas pracy, należy nosić przez cały czas okulary ochronne
	Upewnić się, że malowany obiekt jest uziemiony kablem uziemiającym **patrz: punkt 7**
	Farbę należy zużyć w ciągu 24 godzin od otwarcia pojemnika **patrz: punkty 6 i 11**
	Jeżeli przerwa w pracy przekracza 1 godzinę, założyć na dyszę folię aluminiową **patrz: punkt 9.12**
	Pojemnik z farbą należy ostrożnie wsunąć do komory pistoletu. **patrz: punkt 6**
	Wykończenie młotkowe – nałożyć dwie cienkie warstwy **patrz: punkt 8.4**
	Aby uniknąć porażenia elektrycznego, nie wolno zbliżać rąk do otworu dyszy
	DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI

Wprowadzenie

Hammerite Metalmaster to bezpieczny, szybki i wydajny sposób malowania metalu.
W innowacyjny sposób oferuje użytkownikom domowym komercyjne techniki malarskie.

Zapewnia profesjonalną jakość wykończenia, bez śladów pędzla, realizowaną w znacznie krótszym czasie w stosunku do metod tradycyjnych.

Jego rewolucyjna 3D Wrap Preciosn Technology® umożliwia doprowadzenie do farby ładunku elektrostatycznego, w wyniku czego farba jest silnie przyciągana do uziemionych obiektów metalowych, zapewniając niskie straty farby w porównaniu do klasycznych metod natryskowych. Ponadto naładowana elektrostatycznie farba owija obiekty metalowe, co pozwala na jednoczesne pokrycie farbą wszystkich stron malowanej powierzchni np. ogrodzenia, podczas gdy natrysk wykonywany jest tylko z jednej strony.

Inne zalety pistoletu Hammerite Metalmaster:

- wymaga tylko minimalnego czyszczenia, nawet w przypadku zmiany koloru farby;
- jest cichy, ponieważ nie jest wyposażony w silnik elektryczny.

UWAGA! Hammerite Metalmaster należy stosować wyłącznie z farbami do niego przeznaczonymi. Inne farby lub aerozole nie będą działać z urządzeniem, a próba ich zastosowania może być niebezpieczna!

Dodatkowe informacje dotyczące przepisów

PL

- Nazwa identyfikująca urządzenie: Hammerite Metalmaster.
- Wydajność zasilacza wysokiego napięcia w urządzeniu wynosi: 5uA przy 30kV oraz 20uA przy 5kV.
- Istotne parametry obsługi: Zakres zastosowań – Domowy / Półprofesjonalny. Parametry elektryczne.
- Nie stosować baterii wielokrotnego ładowania w tym urządzeniu.

CE 0891 Ex II 2 G (Hammerite)

T_{amb} = 5-30°C TRL07ATEX21128X

- Pistolet Hammerite Metalmaster posiada certyfikat ATEX zakładający stosowanie pistoletu tylko wraz z przeznaczoną do niego farbą Hammerite Metalmaster.
- Pistolet Hammerite Metalmaster posiada certyfikat ATEX zakładający stosowanie pistoletu tylko wraz z jednorazowymi bateriami alkalicznymi AA, tego samego typu.

2208071T

CE

ICI Paints

Gwarancja

Gwarancja na jeden rok

Gwarancja jest ważna przez jeden rok od daty zakupu i obejmuje kompletny pistolet lub poszczególne komponenty. W przypadku wad produkcyjnych lub materiałowych, pistolet będzie bezpłatnie naprawiony lub komponenty zostaną bezpłatnie wymienione.

Gwarancja nie obejmuje kosztu farby Hammerite Metalmaster. Z gwarancji wyłączone są następujące przypadki:

- uszkodzenia spowodowane przez niewłaściwą obsługę pistoletu lub jeżeli pistolet był używany niezgodnie z instrukcją obsługi;
- normalne zużycie podczas eksploatacji;
- uszkodzenia wynikające z zaniedbania, rozmyślne uszkodzenia, nieprawidłowe stosowanie lub uszkodzenia przypadkowe.

  Żadna część niniejszej klauzuli nie może być interpretowana jako wykluczenie odpowiedzialności z powodu śmierci lub uszkodzenia ciała, w wyniku zaniedbania ze strony firm grupy ICI.
- modyfikacje pistoletu dokonane przez nabywcę lub naprawy wykonane przez nieupoważnioną osobę;
- uszkodzenia związane z warunkami atmosferycznymi (woda, wilgoć, ogień, światło naturalne).

  Niniejsza gwarancja nie wpływa na prawa ustawowe klienta.

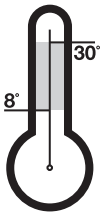
W celu dokonania reklamacji w ramach gwarancji, należy przesłać pistolet (lub popsuty komponent) razem z dowodem zakupu, w oryginalnym lub podobnym pudełku, na adres podany na ostatniej stronie poniższej instrukcji.

Przygotowanie

1. Warunki atmosferyczne / środowiska

1.1 Nie używać pistoletu natryskowego Metalmaster w środowisku mokrym lub wietrznym, ani przy ekstremalnych wartościach temperatury.

1. 2 Idealny zakres temperatur: od +8°C (50°F) do +30°C (86°F).



1.3 Unikać używania urządzenia przy silnych podmuchach wiatru, aby nie dopuścić do przenoszenia farby na inne powierzchnie.

2. Przygotowanie pracy

UNIKAĆ ZABLOKOWANIA DYSZY.

2.1 Ważnym elementem jest przygotowanie (przed rozpoczęciem pracy) całej powierzchni, która ma być malowana, aby uniknąć wyschnięcia i zablokowania dyszy.

3. Przygotowanie powierzchni

Elektrostatyczny pistolet natryskowy Hammerite Metalmaster przeznaczony jest do malowania powierzchni metali żelaznych. W przypadku malowania metali nieżelaznych takich ocynk, aluminium i miedź należy zastosować podkład do metali nieżelaznych.

Malowane powierzchnie należy przygotować w następujący sposób.

3.1 Luźną rdzę, resztki starej uszkodzonej farby usunąć przy pomocy szczotki drucianej. Nie jest konieczne usuwanie całej starej, dobrze przyczepnej powłoki farby.

3.2 Gładkie powierzchnie należy przeszlifować papierem ściernym. Podczas szlifowania stosować maskę ochronną.

Nie wdychać kurzu powstałego podczas szlifowania.

3.3 Brud i kurz usunąć za pomocą rozcieńczonego detergentu i poczekać na dokładne wyschnięcie powierzchni metalowej.

4. Maskowanie – bramy, poręcze i meble ogrodowe

4.1 Przed rozpoczęciem malowania, meble ogrodowe i elementy nie przymocowane należy umieścić na podstawce np. kartonowej. **Nie używać plastiku lub gumy**, ponieważ mogą zakłócać przepływ naładowanych cząsteczek farby.

4.2 Aby uniknąć przypadkowego zabrudzenia sąsiadujących powierzchni, zaleca się osłonięcie stosownych obszarów kartonem (nie plastikiem). Szczególną ostrożność należy zachować w przypadku gdy, sąsiadujące powierzchnie znajdują się w odległości nie większej niż 1 metr od malowanego przedmiotu.

4.3 Zachować szczególną ostrożność podczas malowania obok innych uziemionych obiektów, takich jak samochody. Przed rozpoczęciem malowania upewnić się, że pojazdy, rowery, meble ogrodowe lub inne obiekty są odsunięte lub dokładnie zakryte

4.4 **Zachować szczególną ostrożność podczas prac wykonywanych przy wietrze, aby uniknąć osadzania się cząsteczek farby na powierzchniach innych, niż planowane do malowania (np. mury, drzewa, rośliny oraz samochody znajdujące się w sąsiedztwie). Sprawdzić, czy obiekty własne i sąsiadów są odsunięte lub zabezpieczone.**

4.5 W przypadku wykonania natrysku na niewłaściwej powierzchni, należy natychmiast zmyć farbę za pomocą szmatki zwilżonej rozpuszczalnikiem Hammerite.

Rozpoczęcie pracy

5. Wkładanie baterii

5.1 Wcisnąć zwalniacz baterii (9), aby uzyskać dostęp do komory baterii.

5.2 Wcisnąć przycisk zwalniający w komorze baterii i otworzyć komorę poprzez wyciągnięcie pokrywy.

5.3 Włożyć do komory baterii cztery baterie typu AA (1.5 V). Ustawić prawidłowo polaryzację baterii, zgodnie z rysunkiem zamieszczonym na komorze (10).

Zamknąć komorę poprzez wsunięcie pokrywy w prawidłowym kierunku i dociśnięcie aż do zatrzaśnięcia. W celu zapewnienia optymalnej wydajności, zaleca się stosowanie świeżych baterii za każdym razem.

5.4 Aby sprawdzić czy pistolet działa, przed włożeniem pojemnika z farbą wcisnąć spust (5). Zapali się dioda (3) i pojawi się lekka wibracja sygnalizująca, że urządzenie pracuje.

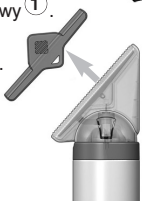
6. Wkładanie pojemnika z farbą

UWAGA! PRZED INSTALACJĄ POJEMNIK Z FARBĄ NALEŻY: PRZECHOWYWAĆ W TEMPERATURZE POKOJOWEJ PRZEZ 2h, WSTRZĄSNĄĆ PRZEZ 1 MINUTĘ. INSTALACJI POJEMNIKA Z FARBĄ NALEŻY DOKONAĆ TUŻ PRZED ROZPOCZĘCIEM MALOWANIA, W PRZECIWNYM WYPADKU, FARBA MOŻE WYSCHNĄĆ I ZABLOKOWAĆ DYSZĘ.

6.1 Zerwać naklejkę oraz zaczep plastikowy wokół obrzeża i pokrywy dyszy.

6.2 Otworzyć komorę pojemnika z farbą, poprzez wciśnięcie zwalniacza pokrywy (2) i wyciągnięcie pokrywy (1).

6.3 Zdjąć pokrywę (14) z pojemnika z farbą.



Rozpoczęcie pracy

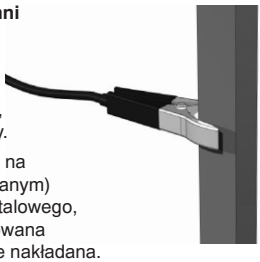
6.4 Włożyć pojemnik z farbą (13) do komory.

6.5 Ponownie założyć pokrywę komory pojemnika (1) w taki sposób, aby zatrzasnęła się we właściwym położeniu.

6.6 NIE WOLNO WCISKAĆ SPUSTU DO MOMENTU, GDY WSZYSTKIE POWIERZCHNIE SĄ PRZYGOTOWANE, A OPERATOR JEST GOTOWY DO MALOWANIA.

7. Uziemianie powierzchni

7.1 Za pomocą zacisku uziemiającego (12), podłączyć kabel uziemiający do obiektu, który ma być malowany.



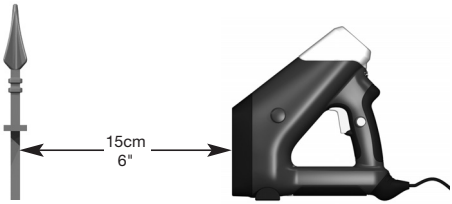
7.2 Zacisk należy umieścić na odsłoniętym (niemalowanym) fragmencie obiektu metalowego, w wyniku czego naładowana farba będzie skutecznie nakładana.

7.3 Podczas pracy, nie wolno stać na kablu uziemiającym.

Obsługa pistoletu Hammerite Metalmaster

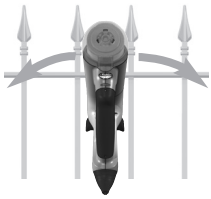
8. Technika malowania

8.1 Pistolet należy trzymać w odległości około 15cm (6 cali) od powierzchni, która ma być malowana. W przeciwnym wypadku, cząsteczki farby nie owiną się prawidłowo wokół malowanego obiektu.



8.2 W celu otrzymania wykończenia o najwyższej jakości, pistolet należy delikatnie i płynnie przesuwać z jednej strony na drugą (ruchem omiatającym).

Przed rozpoczęciem malowania powierzchni docelowej, zaleca się wypróbowanie tej techniki malowania na niewielkim obszarze testowym np. mało wyeksponowanych częściach malowanej powierzchni / przedmiotu.



8.3 Aby uniknąć zacieków, nałożyć dwie cienkie warstwy farby zamiast jednej grubej – przy czym następną warstwę można nakładać po 15 minutach. Nie natryskiwać kolejnej warstwy po upływie godziny, ponieważ zaczyna wysychać warstwa nałożona wcześniej, co może prowadzić do powstania wad powłoki. Aby uzyskać najlepszy efekt, nałożyć drugą warstwę po 4 godzinach.

9. Nakładanie farby

9.1 Skierować pistolet na powierzchnię, która ma być malowana.

9.2 Wcisnąć i przytrzymać guzik bezpieczeństwa (4), po czym wcisnąć spust (5). Dalsze wciskanie zwalniacza spustu (4) nie jest już konieczne.

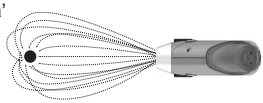
9.3 UWAGA! Zapali się czerwona dioda (3) i pojawi się lekka wibracja. Farba może być bardzo drobna i ledwo widoczna, dlatego wymienione wyżej oznaki wyraźnie sygnalizują, że urządzenie już pracuje.

9.4 Farba jest natryskiwana z otworu dyszy drobnymi strumieniami. Z uwagi na fakt, że otwór dyszy jest prawie niewidoczny, nie wolno patrzeć w otwór, ani kierować dyszy w kierunku żadnego przedmiotu, którego nie chcemy malować.

9.5 W celu przerwania natrysku, należy zwolnić spust.

9.6 Czasami, jeśli przepływ farby spada, należy zatrzymać urządzenie na kilka sekund, po czym wznowić pracę.

9.7 Schemat zamieszczony poniżej przedstawia sposób przyciągania cząsteczek 'chmury' farby przez uziemioną powierzchnię ('chmura' została uzyskana poprzez zastosowanie ruchu omiatającego, opisanego w punkcie 8.2). Okrąg na rysunku jest poręczą metalową, natomiast linie przerywane odpowiadają kierunkowi przepływu farby.



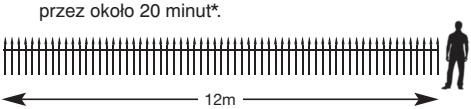
A zatem, po skierowaniu farby na jedną stronę powierzchni takiej jak poręcz – farba jest nakładana po drugiej stronie. Farba przepływa obok powierzchni przedniej i jest przyciągana do tyłu, z powodu ładunku elektrostatycznego obecnego w farbie. W wyniku tego, pokrywana jest jednocześnie tylna powierzchnia obiektu.

Obsługa pistoletu Hammerite Metalmaster

PL

9.8 Pistolet można trzymać i używać pod dowolnym kątem. Nie jest konieczne trzymanie urządzenia pionowo; ułatwia to kierowanie pistoletu w kierunku obszarów trudno dostępnych.

9.9 Każdy pojemnik farby wystarcza na ciągłą pracę przez około 20 minut*.



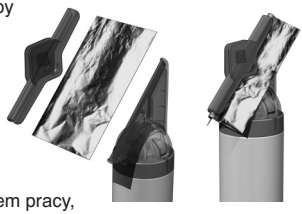
*Jeden pojemnik może pokryć do 12 metrów (typowa poręcz o wysokości 1m, średnicy 15mm, przy prześwicie między poręczami wynoszącym 100mm).

9.10 Farba powinna wyschnąć w ciągu godziny, w stopniu umożliwiającym dotykanie malowanej powierzchni.

9.11 W przypadku przerwania procesu malowania na ponad godzinę, zdjąć pojemnik z farbą (13) w sposób opisany wcześniej.

9.12 Nie ścierać z dyszy nadmiaru farby.

9.13 Przed założeniem pokrywy dyszy, osłonić dyszę małym kawałkiem folii aluminiowej, która zapobiega przed wysychaniem farby do 24 godzin.



9.14 Założyć pokrywę dyszy (14) na pojemnik z farbą (13) i umieścić oba elementy w pozycji pionowej.

9.15 Przed wznowieniem pracy, zdjąć pokrywę dyszy i folię aluminiową, po czym zetrzeć nadmiar farby.

9.16 Zaleca się wykonanie całego malowania w czasie poniżej 24 godzin, aby nie dopuścić do wyschnięcia farby.

WSKAZÓWKA: Pozostałą farbę można wykorzystać jako dodatkową powłokę. Umożliwi to przedłużenie ochrony przed rdzewieniem.

Czyszczenie, przechowywanie, wykrywanie i usuwanie usterek

10. Czyszczenie

10.1 **Pistolet:** Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyjąć baterie.

10.2 Po zakończeniu malowania należy przetrzeć otwór dyszy rozpuszczalnikiem Hammerite, aby zapobiec ściekaniu farby.

10.3 Kabel: Kabel pistoletu ma tendencję do przyciągania farby podczas malowania. Farbę można wytrzeć szmatką zwilżoną rozpuszczalnikiem Hammerite.

11. Przechowywanie i usuwanie

11.1 W przypadku przerwania malowania na okres przekraczający 1 godzinę, należy zdjąć pojemnik z farbą i osłonić dyszę małym kawałkiem folii aluminiowej, zgodnie z opisem przedstawionym w punkcie 9.13. Oba elementy należy przechowywać w pozycji pionowej.

11.2 W przypadku przechowywania pistoletu przez dłuższy czas, zaleca się wyjęcie baterii i umieszczenie urządzenia w czystym i suchym miejscu.

11.3 Po otworzeniu, farba zaczyna wysychać w dyszy i może zatkać dyszę po upływie 24 godzin.

11.4 Po opróżnieniu pojemnika z farbą, należy usunąć go w sposób właściwy (recykling). Pojemniki aerozolowe można poddawać recyklingowi, ale wyłącznie po ich całkowitym opróżnieniu.

12. Wykrywanie i usuwanie usterek

12.1 Jeżeli dioda nie zapala się, sprawdzić czy baterie są włożone prawidłowo. Jeśli tak – włożyć inny (działający / całkowicie naładowany) zestaw baterii.

12.2 Jeżeli farba nie wydobywa się z dyszy, ale dioda jest zapalona, zdjąć pojemnik z farbą i włożyć go ponownie upewniając się, że jest całkowicie dociśnięty. Sprawdzić, czy pokrywa dyszy została zdjęta. Jeżeli farba nadal nie wypływa, sprawdzić czy pojemnik z farbą nie jest pusty.

12.3 Jeżeli farba nie jest przyciągana do właściwej powierzchni, sprawdzić czy: pistolet jest prawidłowo uziemiony za pomocą zacisku uziemiającego; jest zapewnione dobre połączenie z powierzchnią metalową; operator nie stoi na kablu uziemiającym.

12.4 Jeżeli częściowo zużyty pojemnik jest pozostawiony na chwilę, farba może zacząć wysychać i zablokować dyszę. Jeżeli zdarzyło się to niedługo po użyciu, dyszę można odblokować za pomocą szmatki zwilżonej rozpuszczalnikiem Hammerite.

W przypadku wystąpienia innej usterki lub gdy zastosowane środki zaradcze nie usunęły problemu, należy odwiedzić stronę: **www.hammerite.pl** lub skontaktować się z nami pod adresem podanym na tylnej okładce niniejszej instrukcji.

LET OP

Lees aandachtig alle instructies in de handleiding en op de verfbus voor u de verfbus in de Hammerite Metalmaster aanbrengt en neem altijd en overal de veiligheidsaanwijzingen in acht. Het toestel kan gevaarlijk zijn als het niet wordt gebruikt volgens de instructies in deze handleiding.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor later gebruik.

Verf voor het Hammerite Metalmaster verfpistool Veiligheids- en gezondheidsvoorschriften

- Zorg voor een opgeruimde, propere werkomgeving. Zo vermijdt u onnodige ongevallen.
- Als u binnen werkt, zorg voor voldoende ventilatie.
- Herhaalde blootstelling aan verf kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.
- Spuitnevel niet inademen. Als u binnen werkt, is het dragen van een geschikt masker aanbevolen.
- Aanraking met de ogen en de huid vermijden.
- Als er verf in de ogen terechtkomt, onmiddellijk met water uitspoelen en een arts raadplegen.
- In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en de verfbus of het etiket tonen.
- Zeer licht ontvlambaar: niet spuiten in de richting van een vlam of een gloeiend voorwerp. Verwijderd houden van ontstekingsbronnen – Niet roken.
- Houder onder druk: beschermen tegen de zon en niet blootstellen aan een hogere temperatuur dan 50°C. Ook na gebruik niet doorboren of verbranden.
- De verf is schadelijk voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
- **Voer lege verfbussen op veilige wijze af.**
- Buiten bereik van kinderen bewaren.

Verfpistool Hammerite Metalmaster Veiligheidsvoorschriften

- Richt het Hammerite Metalmaster verfpistool nooit op uzelf, andere personen of dieren.
- Draag tijdens het gebruik van het Hammerite Metalmaster verfpistool een veiligheidsbril.
- Draag geen handschoenen, tenzij ze van katoen zijn.
- Zorg ervoor dat het verfpistool geaard is door middel van de meegeleverde aardingskabel voor u met het toestel begint te werken.
- Kom niet met uw vingers in de spuitkopopening en steek er geen metalen voorwerpen, zoals een schroevendraaier, in.
- Dek zorgvuldig alle zones die niet moeten worden meegeschilderd af tegen overspray (zie punt 4.2).
- Gebruik geen plastic of rubber afdekzeilen om de omliggende zones te beschermen. Gebruik bv karton.

Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de verschillende onderdelen en de bedieningselementen van het Hammerite Metalmaster verfpistool voor u ermee aan de slag gaat.

Speciale Voorwaarden voor Veilig Gebruik

1. Het Hammerite Metalmaster elektrostatisch verfpistool mag enkel met 1.5V AA Alkaline batterijen gebruikt worden. Gebruik van heroplaadbare batterijen is niet toegestaan. Alle batterijen moeten van hetzelfde type zijn. Oude en nieuwe batterijen mogen niet gemengd worden.
2. Het Hammerite Metalmaster elektrostatisch verfpistool enkel in goed geventileerde plaatsen gebruiken.
3. Het Hammerite Metalmaster elektrostatisch verfpistool is gelimiteerd tot gebruik in explosieve omgevingen die afgeleid zijn uit de verfsprayapplicatie van de Hammerite Metaalverf direct op roest voor de Hammerite Metalmaster. Het is niet geschikt voor gebruik in andere mogelijk explosieve omgevingen.
4. Het Hammerite Metalmaster elektrostatisch verfpistool mag enkel gebruikt worden met de Hammerite Metaalverf direct op roest voor de Hammerite Metalmaster.
5. Aanpassingen aan het Hammerite Metalmaster elektrostatisch verfpistool zijn niet toegelaten.
6. Het Hammerite Metalmaster verfpistool mag niet gebruikt worden indien onderdelen beschadigd of stuk raken.

Belangrijke Punten

NL

	Draag altijd oogbescherming		**Het te schilderen voorwerp moet via de aardingskabel geaard zijn** Zie hoofdstuk 7
	Gebruik de verf binnen de 24 uur na opening Zie hoofdstuk 6 en 11		**Dek de spuitkop met aluminium-folie af als u het werk voor meer dan 1 uur onderbreekt** Zie punt 9.12
	Breng de verfbus voorzichtig in het compartiment Zie hoofdstuk 6		**Hamerslagverf – twee dunne lagen aanbrengen** Zie punt 8.4
	Kom niet met uw handen bij de spuitkopopening om elektro-statische schokken te vermijden	**LEES AANDACHTIG ALLE INSTRUCTIES**	

Inleiding

Met het Hammerite Metalmaster elektrostatisch verfpistool wordt metaal professioneel geschilderd. Op innovatieve wijze brengt Hammerite Metalmaster professionele schildertechnieken bij particulieren en doe-het-zelvers.

Een professioneel resultaat, zonder borstelstrepen/kwaststrepen, in een fractie van de tijd die nodig is om de verf met een gewone kwast/borstel aan te brengen. Bovendien is in de meeste gevallen de verffilm even dik als bij twee lagen met kwast/borstel, waardoor het metaal nog beter tegen roest is beschermd.

Door de 3D Wrap-precisietechnologie van de Hammerite Metalmaster krijgt de verf een statisch elektrische lading waardoor ze vervolgens sterk wordt aangetrokken door geaarde metalen voorwerpen. De geladen verfdeeltjes gaan rond metalen voorwerpen zitten en bedekken tegelijk alle zijden waardoor het bijvoorbeeld mogelijk is om de voor- en achterkant van een balustrade te schilderen door de verf maar langs één kant te spuiten. Er is niet veel overspray (verf die naast het te schilderen voorwerp terechtkomt) omdat metalen voorwerpen de geladen verfdeeltjes sterker aantrekken dan niet-metalen voorwerpen.

Nog meer voordelen van het Hammerite Metalmaster verfpistool:

- Stukken efficiënter dan een spuitbus, met veel minder verlies.
- Veel sneller dan een gewone kwast/borstel of spuitbus.
- Weinig werk om het toestel te reinigen, ook als van kleur wordt veranderd.
- Bijna geruisloze werking want het toestel heeft geen motor.

Het Hammerite Metalmaster verfpistool is een veilige, snelle en efficiënte manier om metaal te schilderen.

Alleen voor gebruik met de speciale Metaalverf voor het Hammerite Metalmaster elektrostatisch verfpistool. Andere verfsoorten en spuitbussen werken niet met het verfpistool en kunnen gevaarlijk zijn.

Bijkomende Voorgeschreven Informatie

NL

- Unieke type identificatie van de fabrikant: Hammerite Metalmaster.
- Stroomwaarde hoogspanningsvoeding: 5µA bij 30kV en 20µA bij 5kV.
- Relevante werk parameters: Beoogd gebruik – enkel commercieel / licht industrieel. Elektrische parameters.

CE 0891 Ex II 2 G (Hammerite)

T_{amb} = 5-30°C TRL07ATEX21128X

- Gebruik geen oplaadbare batterijen in dit toestel.
- Dit toestel is alleen ATEX-gekeurd voor gebruik met metaalverf Hammerite voor het verfpistool Hammerite Metalmaster.
- Dit toestel is alleen ATEX-gekeurd voor gebruik met alkaline AA-batterijen van hetzelfde type.

2208071T

CE

ICI Paints

Garantie

Garantie 1 jaar

De garantie is een jaar geldig vanaf de aankoopdatum op het volledige verfpistool of afzonderlijke onderdelen. Wij zullen het verfpistool kosteloos herstellen of vervangen als het defect te wijten is aan een fabricage- of materiaalfout. De kosten voor het aanbrengen van de Hammerite Metaalverf vallen niet onder de garantie. De volgende zaken zijn uitdrukkelijk van de algemene voorwaarden van de garantie uitgesloten:

- Schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of het onjuist bedienen van het verfpistool of door het niet naleven van de gebruiksinstructies.
- Normale slijtage.
- Schade veroorzaakt door achteloosheid, opzettelijke beschadiging, oneigenlijk gebruik of onvoorzichtigheid.

  Niets kan echter de aansprakelijkheid van ICI Group of Companies uitsluiten voor lichamelijk letsel of dood veroorzaakt door haar nalatigheid.
- Wijzigingen die door de koper aan het verfpistool werden aangebracht of reparaties uitgevoerd door een niet-erkend service center.
- Schade veroorzaakt door water, vocht, vuur, natuurlijk licht en atmosferische omstandigheden.

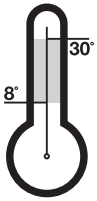
Om aanspraak te maken op de garantie: stuur het verfpistool (of het onderdeel) samen met het aankoopbewijs naar het op de rugzijde van deze brochure aangeduide adres. Maak gebruik van de originele of een gelijkaardige verpakking.

Voorbereiding

1. Weersomstandigheden / omgeving

1.1 Gebruik de Hammerite Metalmaster niet bij regen of wind of bij extreme temperaturen.

1.2 De ideale werktemperatuur is tussen 8°C en 30°C.



1.3 Vermijd om het verfpistool te gebruiken in een tochtige omgeving, de verfdeeltjes zouden naar andere oppervlakken toewaaien.

2. Voorbereiding

VERMIJD VERSTOPPING VAN DE SPUITKOP

2.1 Maak alle delen die moeten worden geschilderd eerst volledig klaar voor u met het verfpistool begint te werken. Dat is belangrijk om te vermijden dat de spuitkop opdroogt en verstopt raakt.

3. De ondergrond voorbereiden.

Het Hammerite Metalmaster elektrostatisch verfpistool is speciaal geschikt voor het schilderen van metalen oppervlakken. Alle oppervlakken moeten als gewoonlijk worden voorbereid.

3.1 Verwijder alle loszittende roest- en verfdeeltjes met een staalborstel. Het is niet nodig alle vorige verflagen te verwijderen, alleen losgekomen verf en roest.

3.2 Ruw gladde oppervlakken op zodat de verf er beter op kan hechten.

Schuurstof niet inademen. Draag een stofmasker.

3.3 Verwijder vuil en stof met verdund afwasmiddel of Hammerite Metaalontvetter en wacht tot het metaal volledig droog is.

4. Afplakken – hekken, balustrades en tuinmeubelen

4.1 Tuinmeubelen en losstaande voorwerpen moeten op een gronddoek worden geplaatst (**niet van plastic of rubber**) om te worden geschilderd. Plastic en rubber kunnen verstoring in de stroom van geladen verfdeeltjes veroorzaken.

4.2 Om overspray te voorkomen, wordt de omgeving beter met karton dan met plastic afgedekt.

4.3 Omliggende oppervlakken die niet moeten worden geschilderd, ook muren en struiken, moeten tot op een afstand van ongeveer 60cm worden afgedekt. Plak kleine en moeilijke plaatsen af met een geschikte masking tape zodat alles wat u niet wenst te schilderen volledig is bedekt.

4.4 **Andere geaarde metalen voorwerpen kunnen ook de geladen verfdeeltjes aantrekken (bijvoorbeeld een wagen of een fiets die zich achter het hek dat u aan het schilderen bent, bevindt – het is dan ook aangewezen deze voorwerpen weg te halen of ze waar mogelijk te beschermen).**

4.5 Let vooral goed op als u zich op een tochtige plaats bevindt, verfdeeltjes kunnen op ongewenste plaatsen terechtkomen zoals muren, houtwerk, planten of auto's in de omgeving. Zorg ervoor dat niet alleen bij u maar ook bij uw buren al het nodige is beschermd of uit de omgeving is verwijderd.

4.6 Als er toch verf op ongewenste plaatsen terechtkomt, veeg die dan onmiddellijk met een met white spirit bevochtigde doek af.

De Hammerite Metalmaster Klaarmaken

5. De batterijen installeren

5.1 Druk de batterij-ontgrendeling (9) in om het batterijcompartiment te openen.

5.2 Druk de ontgrendelknop op het batterij-compartiment in en open het door de afdekhuls er af te trekken.

5.3 Installeer de vier meegeleverde batterijen van 1.5 volt in het batterijcompartiment (10) in de richting die is aangegeven op het batterijcompartiment.

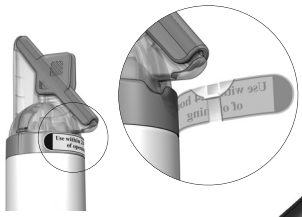
Sluit het batterij-compartiment door de afdekhuls terug te schuiven en klik het batterijcompartiment weer op zijn plaats. Voor een optimale werking is het aanbevolen elke keer nieuwe batterijen te gebruiken.

5.4 Om, voor u de verfbus aanbrengt, na te gaan of het verfpistool werkt, drukt u de trekker (5) in. Het led-lampje (3) brandt en u zult een lichte trilling voelen, wat erop wijst dat het toestel werkt.

6. De verfbus aanbrengen

BRENG DE VERFBUS PAS AAN ALS U KLAAR BENT OM TE BEGINNEN SCHILDEREN. ZODRA U BEGINT, KAN DE VERF OPDROGEN EN DE SPUITKOP VERSTOPPEN.

6.1 Haal de zelfklevers rond de rand van de spuitkop en rond het afsluitkapje van de spuitkop weg. Nu kan de verf uit de verfbus vrijkomen.



6.2 Open het compartiment voor de verfbus door de ontgrendeling van het deksel (2) in te drukken en het deksel van het toestel te trekken. (1)

6.3 Verwijder het afdekkapje (14) van de verfbus.

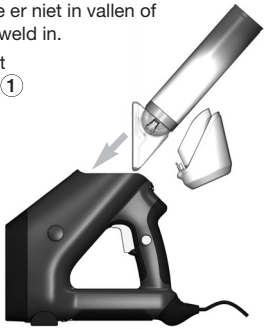
De Hammerite Metalmaster Klaarmaken

NL

6.4 Schuif de verfbus (13) voorzichtig in het compartiment. Laat ze er niet in vallen of duw ze er niet met geweld in.

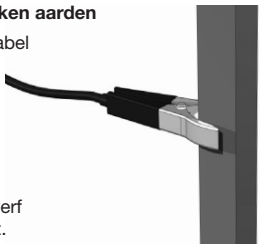
6.5 Klik het deksel van het verfbuscompartiment (1) weer op het toestel.

6.6 DRUK DE TREKKER NIET IN ZOLANG NIET ALLE SCHILDEROPPER-VLAKKEN ZIJN VOORBEREID EN U KLAAR BENT OM TE BEGINNEN SCHILDEREN.



7. De schilderoppervlakken aarden

7.1 Bevestig de aardingskabel met de massaklem aan het te schilderen voorwerp. (12)



7.2 Ideaal moet de klem in contact zijn met bloot, ongeschilderd metaal, waardoor de geladen verf zich efficiënt verspreidt.

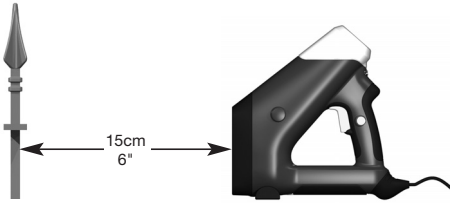
7.3 Trap niet op de aardingskabel terwijl hij in gebruik is.

Het Hammerite Metalmaster verfpistool is nu klaar voor gebruik.

Werken met de Hammerite Metalmaster

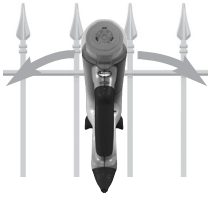
8. Schildertechniek

8.1 U verkrijgt het beste resultaat door het verfpistool ongeveer 15cm van het te schilderen oppervlak te houden. Anders wordt de verf niet goed rondom het oppervlak verspreid.



8.2 Voor een optimaal verfresultaat beweegt u het verfpistool zacht van links naar rechts heen en weer.

Oefen deze techniek eerst even in op een onopvallende plaats voor u op het te schilderen oppervlak van start gaat.



8.3 Spuit niet te lang op dezelfde plaats zodat geen aflopers/zakkers ontstaan.

8.4 Hamerslagverf helpt om kleine oneffenheden in het oppervlak te verbergen. Om te vermijden dat de verf gaat uitzakken, brengt u beter twee dunne lagen aan dan één dikke laag. De tweede laag kan na 15 minuten worden aangebracht. Indien dit niet binnen de tijdspanne van één uur kan gebeuren, dan begint de verf al te drogen, en kunnen er oneffenheden in de verflaag ontstaan; u verkrijgt dan het beste resultaat door de tweede laag pas aan te brengen na vier uur.

9. De verf aanbrengen

9.1 Richt het verfpistool op het te schilderen oppervlak.

9.2 Druk de veiligheidsknop van de trekker (4) in en houd hem ingedrukt, duw vervolgens de trekker (5) in. U hoeft u de veiligheidsknop (4) niet langer in te drukken.

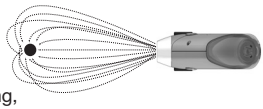
9.3 Er gaat een rood led-lampje (3) branden en u merkt een zacht gezoem en een lichte trilling. Zo weet u dat het verfpistool in werking is want de verf die vrijkomt is heel fijn en soms met moeite zichtbaar.

9.4 De verf wordt in heel fijne stralen uit de spuitkop verneveld. Die zijn met het blote oog bijna niet te zien. Ga niet in de spuitkop kijken of richt het verfpistool niet op uzelf of iemand anders of op iets wat niet moet worden geschilderd.

9.5 Om te stoppen met schilderen laat u gewoon de trekker los.

9.6 Als de verfstroom onverhoopt zou vertragen, stop dan een paar seconden en ga opnieuw door.

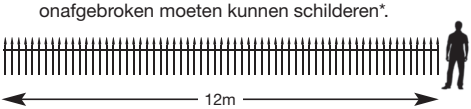
9.7 Op de tekening hieronder is te zien hoe een geaard oppervlak verfdeeltjes aantrekt uit de 'verfwolk' die ontstaat door de heen-en-weerbeweging, beschreven in 8.2. De cirkel staat voor een metalen hek, de puntlijnen geven de richting van de verf aan.



De verf verspreidt zich dus ook op de achterkant van het oppervlak, bijvoorbeeld een hek, door de verf maar op één zijde te richten. De verf gaat langs de voorkant en wordt dan door de achterkant aangetrokken door de lading, waardoor ze zich op de achterkant van het oppervlak verspreidt.

9.8 Het verfpistool kan in om het even welke hoek worden gehouden en gebruikt. U hoeft het toestel niet rechtop te houden, dat maakt het gemakkelijker om de verf te richten op moeilijke plaatsen.

9.9 Met een verfbus zou u ongeveer 20 minuten onafgebroken moeten kunnen schilderen*.



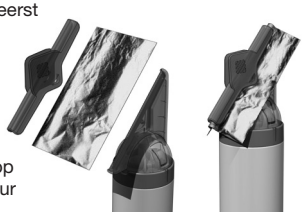
*Eén verfbus volstaat voor ongeveer 12 meter traliewerk van 1m hoog, 15mm diameter, met 100mm tussen de spijlen.

9.10 De verf is, afhankelijk van de temperatuur, binnen het uur duimdroog.

9.11 Als u het werk langer dan een uur onderbreekt, moet de verfbus (13) uit het toestel worden gehaald. Ga te werk als voor het aanbrengen van de verfbus, beschreven in hoofdstuk 6, maar in omgekeerde volgorde.

9.12 Veeg de overtollige verf op de spuitkop niet weg.

9.13 Dek de spuitkop eerst af met een stukje aluminiumfolie voor u het afdekkapje aanbrengt. Op die manier droogt de spuitkop de volgende 24 uur niet op.



9.14 Zet het afdekkapje (14) op de spuitkop van de verfbus (13) en bewaar rechtop.

9.15 Als u klaar bent om door te werken, verwijdert u het afdekkapje en de aluminiumfolie. Veeg de overtollige verf af.

9.16 Het is aanbevolen het werk in minder dan 24 uur af te maken zodat de verf niet opdroogt.

TIP: Gebruik overblijvende verf voor een extra laag en dus een extra Hammerite roestbescherming.

Reinigen, Opslag en Storingen Oplossen

10. Reinigen

10.1 **Het verfpistool:** verwijder het batterijcompartiment voor u het toestel reinigt.

10.2 Als het schilderwerk klaar is, vraagt het niet veel werk om het toestel te reinigen. Toch is het aanbevolen om de spuitkop met white spirit af te vegen om verfophoping en druppels te voorkomen.

10.3 **De kabel:** de kabel heeft de neiging om tijdens het gebruik verf aan te trekken. Veeg de kabel af met een doek en wat white spirit.

11. Opslag en verwijdering

11.1 Als u het werk langer dan een uur onderbreekt, haal dan de verfbus uit het toestel en dek de spuitkop af met een stukje aluminiumfolie, zoals beschreven in 9.13, en zet rechtop weg.

11.2 Als het verfpistool voor een langere periode wordt opgeborgen, is het aanbevolen om de batterijen uit het batterijcompartiment te halen. Bewaar ze met het toestel op een schone en droge plaats.

11.3 Zodra de verfbus open is, begint de verf in de spuitkop op te drogen en kan ze niet langer dan 24 uur worden gebruikt.

11.4 Recycleer Hammerite Metalmaster verfbus als ze leeg is. De meeste vuilniszakken die door de plaatselijke diensten worden geleverd, mogen metaal bevatten. U kunt de lege verfbussen ook naar een lokaal inzamelpunt brengen. Spuitbussen kunnen worden gerecycleerd op voorwaarde dat ze volledig leeg zijn.

12. Storingen oplossen

12.1 Als het led-lampje niet brandt, ga na of de batterijen correct zijn geïnstalleerd. Als ze correct zijn geïnstalleerd, probeer een nieuw stel batterijen waarvan u weet dat ze werken.

12.2 Als er geen verf uit de spuitkop komt maar het led-lampje toch brandt, haal de verfbus uit het toestel en schuif ze er opnieuw in. Zorg ervoor dat ze volledig op haar plaats is geduwd en controleer of het afdekkapje van de spuitkop is verwijderd. Als u nog steeds geen verf kunt spuiten, ga dan na of de verfbus niet leeg is. Haal de spuitkop eraf en druk het ventiel bovenaan op de verfbus in. Als de verfbus leeg is, zal er geen verf uitkomen (tenzij het ventiel geblokkeerd is).

12.3 Als de verf niet naar het juiste oppervlak wordt toegetrokken, ga dan na of het verfpistool correct is geaard met de massaklem en of de verbinding met het metaaloppervlak goed is. Kijk of u niet toevallig op de kabel staat.

12.4 Als een deels opgebruikte verfbus een tijdje niet werd gebruikt, dan kan het gebeuren dat de verf is opgedroogd en de spuitkop heeft verstopt. Als dat zich voordoet kort nadat de verfbus werd gebruikt, dan kan de spuitkop wellicht worden vrijgemaakt met een doek en wat white spirit.

Als u nog problemen hebt of deze tips geen antwoord bieden, surf dan even naar de Hammerite Metalmaster website: **www.hammeritemetalmaster.com** of contacteer ons volgens details op de rugzijde van deze brochure.

FIGYELEM!

Olvassa el a festék felhasználására vonatkozó információkat mielőtt a festéktartályt behelyezi a Hammerite Metalmaster elektrosztatikus festékszóró-pisztolyba.

A Hammerite Metalmaster veszélyes lehet, ha nem rendeltetésének és a használati utasításnak megfelelően használja. Ezt a használati útmutatót ne dobja el, tartsa hozzáférhető helyen.

Hammerite Fémfesték a Hammerite Metalmaster elektrosztatikus festékszóró-pisztolyhoz

- Biztonsági óvintézkedések
- Tartsa rendben környezetét, hogy elkerülje a szükségtelen baleseteket.
- Beltéri használat során gondoskodjon a megfelelő szellőztetésről.
- Ismételt expozíció a bőr szárazságát és repedezését okozhatja.
- A kiáramló gőzöket, gázokat ne lélegezze be. Beltéri használat során védőmaszk használata szükséges.
- Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembejutást.
- Ha szembe kerül, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.
- **Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és megmutatni az edényzetet vagy a címkét.**
- Tűzveszélyes: Használata során nyílt láng és más tűzveszélyes anyag használata tilos.
- Gyújtóforrástól távol tartandó – Tilos a dohányzás.
- A készülékben túlnyomás uralkodik. Felnyitni, felszúrni, 50°C feletti hőmérsékletnek, sugárzó hő hatásnak kitenni vagy tűzbe dobni még üres állapotban is tilos!
- A festék ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.
- Az üres dobozok kezelésénél körültekintően járjon el.
- Gyermekek kezébe nem kerülhet.

Hammerite Metalmaster elektrosztatikus festékszóró-pisztoly Biztonsági előírások

- Ne fogja a Hammerite Metalmaster festékszóró-pisztolyt magára, embertársaira vagy állatokra.
- A Hammerite Metalmaster festékszóró-pisztoly használata során viseljen EU szabványnak megfelelő védőszemüveget.
- Használat közben csak pamut kesztyű használata megengedett.
- Győződjön meg arról, hogy a festékszóró-pisztolyt földelte a földelő kábellel.
- A fúvóka megérintése kézzel vagy fémtárggyal tilos.
- Mielőtt a festést megkezdi, takarja el a festendő tárgy környezetében levő egyéb felületeket, és távolítsa el valamennyi nem festendő fémtárgyat.
- Na használjon műanyag vagy gumiból készült takarófóliát a nem festendő tárgyak védelmére.

Figyelem! A használat előtt részletesen tájékozódjon a Hammerite Metalmaster alkatrészeiről és felépítésének módjáról.

Különleges biztonsági előírások

1. A Hammerite Metalmaster elektrosztatikus festékszóró pisztoly kizárólag 1,5 V AA Alkaline típusú elemekkel használható. Tölthető elemek használata nem engedélyezett. A használt elemeknek azonos típusúaknak kell lennie. Ne keverje a régi és új elemeket.
2. A Hammerite Metalmaster elektrosztatikus festékszóró pisztoly kizárólag jól szellőtetett helyiségben alkalmazható.
3. A Hammerite Metalmaster elektrosztatikus festékszóró kizárólag a pisztolyhoz gyártott Hammerite fémfesték tartályából kiáramló gyúlékony gázok jelenlétében használható. Más gyúlékony vagy robbanásveszélyes gázok jelenlétében nem használható.
4. Kizárólag a Hammerite fémfesték a Hammerite Metalmaster elektrosztatikus festékszóró pisztolyhoz termékkel használható.
5. A szórópisztoly átalakítása tilos.
6. A Hammerite Metalmaster elektrosztatikus festékszóró pisztoly nem használható, ha bármely része sérült vagy törött.

Legfontosabb Tudnivalók

H

Mindig viseljen védőszemüveget	**Győződjön meg arról, hogy a festendő tárgy és a készülék is földelve van** Lásd a 7. pontot
A fémfesték a felbontást követő 24 órában felhasználandó Lásd a 6-11. pontot	**Ha a festés közben szünetet kell tartania, fedje be a fúvókát alumíniumfóllával, és helyezze vissza a védősapkát** Lásd a 9.12. pontot
A festéktartályt óvatosan helyezze a helyére Lásd 6. pontot	**Kalapácslakk felület – 2 vékony réteg szükséges** Lásd a 8.4. pontot
Az elektrosztatikus kisülés elkerülése érdekében ne érintse meg a fúvókát	**OLVASSON EL MINDEN, FELHASZNÁLÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓT**

Általános Ismertető

A Hammerite Metalmaster festékszóró-pisztoly egy fejlett ipari bevonatképző technológiát tesz elérhetővé a mindennapokban, így használatával professzionális végeredmény érhető el.

Ecsetnyomoktól mentes, sima felületet ad a hagyományos, ecsettel történő festéshez szükséges idő töredéke alatt.

A legtöbb esetben ugyanaz a festékvastagság (filmréteg) érhető el, mint 2 réteg ecsettel való festékfelvitellel, biztosítva ezzel a tökéletes fémvédelmet.

A 3DWrap precíziós festékszóró technológia elektrosztatikusan feltölti a festéktartály fúvókáját elhagyó mikroszkopikus festékcseppeket, amelyeket így erősen vonz a festendő, földelt fémtárgy. Az elektrosztatikusan töltött festékszemcsék a vonzás hatására akkor is elérik a fémtárgy felületét, ha eredeti röppályájuk elkerülte volna a festendő tárgyat, ezek a cseppek a tárgy oldalát és hátsó oldalát érik el, így valamennyi oldalon egyszerre képződik bevonat, a túlfújás pedig minimális marad.
Ez a strukturált formájú vas és acél tárgyak (pl. kerítések, rácsok) festésének gyors és hatékony módja, mely hosszantartó, minőségi eredményt biztosít.

A Hammerite Metalmaster további előnyei:

- Az aerosoloknál jóval hatékonyabb, kevesebb a túlfújásból adódó veszteség.
- Gyorsabb, egyszerűbb munka, mint a hagyományos ecset vagy aerosol használattal.
- Nem szükséges az eszközt megtisztítani, még a színek váltogatásánál sem.
- Csendes működés, nincs motorzaj.

A Hammerite Metalmaster festékszóró-pisztoly a fémfestés biztonságos, gyors és hatékony módja.

Kizárólag a "Hammerite Fémfesték a Hammerite Metalmaster festékszóró-pisztolyhoz" festéktartállyal használható. Más festékekkel vagy aeroszolokkal nem használható, balesetveszélyes lehet.

További Biztonsági Tudnivalók

H

- A termék típusa: Hammerite Metalmaster.
- A készülék nagyfeszültségen működik (5uA / 30kV és 20uA / 5kV), felnyitni, szétszedni, sérült, törött készüléket használni tilos!
- Felhasználási paraméterek: Felhasználási terület: időnkénti, házi használatra. Elektromos paraméterek.

CE 0891 Ex II 2 G (Hammerite)

T_{amb} = 5-30°C TRL07ATEX21128X

- Ne használjon újratölthető elemeket.
- A készülék csak Hammerite Metalmaster festéktartállyal használható.
- A készülék csak szabványos AA alkáli elemekkel működtethető.

2208071T

CE

ICI Paints

Garancia

1 év garancia

Cégünk a vásárlástól számított 1 évig garanciát vállal a Hammerite Metalmaster festékszóró-pisztolyra illetve tartozékaira (kivéve az elemeket). A gyártásból adódó esetleges hibákat térítésmentesen javítjuk vagy kicseréljük.

A garancia nem vonatkozik a Hammerite Fémfesték használatára. Cégünk nem vállal felelősséget a következő esetekben:

- A Hammerite Metalmaster festékszóró-pisztoly nem rendeltetésszerű használatból eredő hibákért.
- Természetes elhasználódáskor.
- Hanyag kezelésből, szándékos károkozásból, helytelen használatból vagy véletlen balesetből adódó károkért.
- A vásárló által a Hammerite Metalmaster festékszóró-pisztolyon való egyéni módosításokért illetve a nem hivatalos szerviz által okozott károkért.
- Víz, beázás, tűz, villámcsapás okozta károkért.

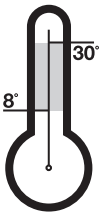
A garancia ideje alatti reklamáció esetén.

Kérjük, vigye vissza a festékszóró pisztolyt és tartozékait a vásárlás helyére az eredeti csomagolásban.

Előkészítés

1. Környezet és időjárási feltételek

1.1 Ne használja a Hammerite Metalmaster festékszóró-pisztolyt nedves, szeles időben, vagy extrém hőmérsékleti viszonyok között.



1.2 Ideális alkalmazási hőmérséklet 8°C és 30°C között.

1.3 Ne használja szeles időben.

2. A munka kezdete előtt távolítsa el a fúvóka védősapkáját

2.1 Végezze el a felület-előkészítést még a festés megkezdése előtt, hogy egy menetben végezhesse a munkát. Ellenkező esetben a fúvóka beszáradhat.

3. Felületelőkészítés

A Hammerite Metalmaster elektrosztatikus festékszóró-pisztolyt fém felületek festésére fejlesztették ki. A felületet a szokásos módon készítse el.

3.1 Drótkefével távolítsa el a pergő rozsdát és a régi pattogzó festéket, érdesítse meg a sima felületet. A jól tapadó korábbi festékrétegek eltávolítása nem szükséges.

3.2 A jobb tapadás elérése érdekében a sima felületet csiszolással érdesítse meg.

Kerülje a kiáramló gőzök, gázok belégzését. Viseljen védő szemüveget.

3.3 A felület legyen tiszta, száraz és zsírmentes. Hammerite Ecsettisztító – Hígítóval vagy mosószeres vízzel mossa le a felületet, öblítse le tiszta vízzel és hagyja megszáradni.

Előkészítés

H

4. Kerítések, kapuk és kerti bútorok védelme

4.1 A kerti bútorokat és más mozgatható tárgyakat helyezze szilárd **(nem műanyag vagy gumi)** alapra. A műanyag és gumi anyagok eltéríthetik a festékcseppeket.

4.2 Mielőtt a festést megkezdi, takarja le a festendő tárgy környezetében levő egyéb felületeket kartonpapírral.

4.3 Egy méteres körzetben a falakat, és más kényes területeket szintén takarja le. Apróbb védendő felületekhez használjon maszkolószalagot.

4.4 **Festéskor a közelben található nem festendő fémtárgyak (pl. biciklik, autók) is vonzzák a kiáramló festéket, ezért ezeket távolítsa el.**

4.5 Szeles időben még nagyobb odafigyeléssel végezze a munkát, hogy a környező fák, növények, autók ne károsodjanak a festéktől. Vigyázzon saját és mások tulajdonára is.

4.6 A nem kívánt festékcseppeket azonnal távolítsa el Hammerite Ecsettisztító – Hígítóval.

Beüzemelés

5. Elemek behelyezése

5.1 Nyomja meg az elemtartó nyitógombját. (9)

5.2 Helyezze be az elemeket.

5.3 A polaritásnak megfelelően helyezzen be 4 darab 1.5 voltos AA elemet.

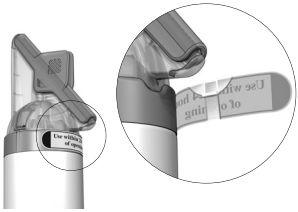
Csak 1.5 voltos AA elemekkel használható, a használati idő nagyban függhet az elem típusától. (10)

Csúsztassa vissza az elemtartó fedelét és nyomja be, amíg nem hall kattanást. Az optimális teljesítmény eléréséhez mindig használjon új elemeket.

5.4 A festéktartály behelyezése előtt ellenőrizze, hogy a Hammerite Metalmaster festékszóró-pisztoly üzemképes. Nyomja meg a biztosítóreteszt, majd a kioldógombot (5), ha a LED működést jelző lámpa (3) világít, enyhe rezgést fog érezni.

6. Csak akkor helyezze be a festéktartályt, ha készen áll a festésre, ellenkező esetben a fúvóka beszáradhat.

6.1 Távolítsa el a műanyag védő fóliát a fúvóka és a védősapka tetejéről.



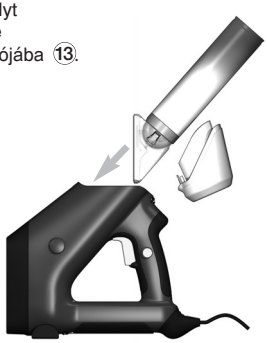
6.2 A festéktartály-tároló védőfedelének nyitógombja (2) megnyomásával és a fedél felhúzásával nyissa ki a festéktartály tárolóhelyének ajtaját. (1)

6.3 A festéktartályról (14) távolítsa el a védősapkát.

6.4 Helyezze a festéktartályt óvatosan a Hammerite Metalmaster festéktartójába (13).

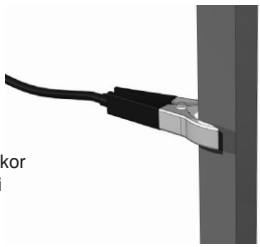
6.5 Helyezze vissza a festéktartály-tartó zárókupakját (1).

6.6 NE NYOMJA MEG A KIOLDÓGOMBOT, AMÍG NEM ÁLL KÉSZEN TELJESEN A FESTÉSRE!



7. A felületek földelése

7.1 A földelő kábelt a földelési csatlakozóval (12) a festendő felülethez kell csatlakoztatni.



7.2 A legjobb eredmény akkor érhető el, ha a földelési csatlakozó festetlen fémfelülettel érintkezik.

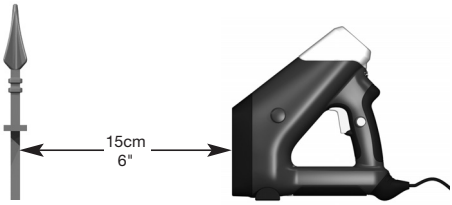
7.3 Ne lépjen rá a földelési csatlakozóra munka közben.

A Hammerite Metalmaster festékszóró-pisztoly most kész a használatra.

A Hammerite Metalmaster Használata

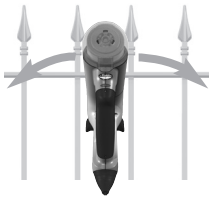
8. A festés technikája

8.1 Tartsa a Hammerite Metalmaster szórópisztolyt kb. 15cm távolságra a festendő felülettől. Ellenkező esetben a festék nem fed tökéletesen.



8.2 A készüléket ne irányítsa egy helyre, hanem mozgassa lassan és egyenletesen a festendő felület mentén jobbra-balra, amíg a festék be nem fedi azt.

Gyakorolja a mozdulatokat egy kevésbé látható próbafelületen a szórás megkezdése előtt.



8.3 Ne vigyen fel túl vastag réteget, mert a festék megfolyhat.

8.4 A kalapácslakk felület segítségével kisebb felületi hibák, egyenetlenségek elrejthetőek. A megfolyás elkerülése végett inkább 2 vékony réteget vigyen fel, mint 1 vastagabbat. A második réteget felviheti legalább 15, legfeljebb 60 percen belül, míg a festék nem kezd száradni, vagy 4 óra elteltével is, amikor a festék már teljesen megszáradt.

9. Festés

9.1 Irányítsa a Hammerite Metalmaster festékszóró-pisztolyt a festendő felületre.

9.2 Nyomja meg a biztosítóreteszt (4), majd a folyamatos működéshez tartsa lenyomva a kioldógombot (5).

9.3 A kioldógomb lenyomásától a működést jelző LED lámpa (3) pirosan világít, enyhe rezgést fog érezni. A kiáramló festék a cseppek mikroszkopikus mérete miatt kevéssé látható.

9.4 A kiáramló festék sugárszerűen áramlik a fúvókából.

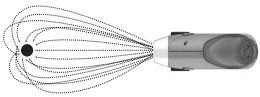
Ne nézzen a fúvókába és ne fordítsa maga vagy mások felé, vagy olyan tárgyak irányába, amelyeket nem szeretne befesteni.

9.5 A munka befejezéséhez engedje fel a kioldógombot.

9.6 Ha úgy érzi, hogy a festék áramlása lassul, tartson néhány másodperces szünetet.

A Hammerite Metalmaster használata

9.7 Az alábbi ábra bemutatja, hogyan vonzza magához a lassan mozgó szórópisztolyból kiáramló festékcseppeket a földelt fémfelület. A szaggatott vonal jelzi a kiáramló festékcseppek röppályáját a körrel jelzett fémtárgy felületéig.



A festékcseppek elérik a tárgy hátoldalát is, míg a szórópisztolyt csak az egyik oldal felé irányítjuk. A nem közvetlenül a tárgy felé repül festékcseppek túlrepülnek a tárgyon, és a fém vonzása következtében a tárgy oldalait, illetve hátoldalát vonják be festékkel.

A Hammerite Metalmaster Használata

H

9.8 A készülék minden szögből használható. A festékszóró-pisztolyt nem kell függőlegesen tartania, így a bonyolultabb felületeket is könnyedén elérheti.

9.9 Egy festéktartály kb. 20 perc folyamatos munkához elegendő*.

*Egy festéktartály 1m magas kerítésnél kb. 12m hosszú szakaszra elegendő. (15mm zártszelvény, 100mm rácsközök festésekor, az aktuális érték nagyban eltérhet a felület kiképzésétől függően)

9.10 A festék 1-2 óra múlva érintőszáraz a hőmérséklettől függően.

9.11 Ha a festés közben több mint 1 óra szünetet kell tartania, távolítsa el a festéktartályt ⑬ a helyéről. A festéktartály eltávolítását és behelyezését lásd 6. pont.

9.12 A felesleges festéket nem kell kitörölni a fúvókából.

9.13 Fedje be a fúvókát alumíniumfóliával mielőtt visszahelyezi a védősapkát. Ez 24 órán át megakadályozza a fúvóka beszáradását. ⑭

9.14 A védősapkát helyezze vissza a festéktartályra, ⑬ és tárolja azt álló helyzetben.

9.15 Ha újra festeni kezd, távolítsa el a védősapkát és az alumíniumfóliát.

9.16 A festést 24 órán belül be kell fejezni, mert a festék beszáradhat.

TIPP: A megmaradt festékkel képezzen egy extra réteget a festett felületen, ezzel tovább javítja a Hammerite fémvédő képességét és növeli a felület élettartamát.

Karbantartás, Tárolás és Hibaelhárítás

10. Karbantartás

10.1 Az elemeket távolítsa el tisztítás előtt.

10.2 A festés befejezése után tisztítsa meg a fúvókát. Használjon Hammerite Ecsettisztító – **Hígítót**.

10.3 Előfordulhat, hogy a földelő kábel is festékes lett, ezért azt is tisztítsa meg óvatosan egy anyagdarabbal, törölje át Hammerite Ecsettisztító – **Hígítóval**.

11. Tárolás és szállítás

11.1 Ha a festés közben több mint 1 óra szünetet kell tartania, távolítsa el a festéktartályt a helyéről. Fedje be a fúvókát alumíniumfóliával mielőtt visszahelyezi a védősapkát. Ez 24 órán át megakadályozza a fúvóka beszáradását. A tartályt tárolja álló helyzetben.

11.2 Mielőtt hosszabb időre eltenné a Hammerite Metalmaster festékszóró-pisztolyt, vegye ki az elemeket a tárolóból, és tegye a festékszóró-pisztolyt tiszta, száraz helyre.

11.3 A már használt, felnyitott festék csak 24 órán belül használható újra. Ne tárolja ennél hosszabb ideig.

11.4 A tartályt használat után zárja le a védősapkával, a festék ne kerüljön a környezetbe. A tartályt a veszélyes hulladék-lerakó helyre kell vinni.

12. Hibaelhárítás

12.1 Ha a LED működést jelző lámpa nem világít, ellenőrizze, hogy az elemeket megfelelően helyezte-e az elemtartóba. Előfordulhat, hogy az elemek lemerültek, ezért használjon új, töltött elemeket.

12.2 Ha a LED működést jelző lámpa világít, de a festék nem áramlik ki a fúvóján, akkor vegye ki és helyezze be újra a festéktartályt, ellenőrizve ezzel, hogy az a helyére került. Ne feledkezzen meg a védőkupak eltávolításáról. Ellenőrizze, hogy a festéktartály nem üres.

12.3 Ha úgy látja, hogy a keletkező felület nem megfelelő, ellenőrizze, hogy a festékszóró-pisztoly és a földelő kábel a helyén van, illetve a földelési csatlakozó a festendő felülettel jól érintkezik. Ne álljon a földelő kábelre a festés alatt.

12.4 Ha a festéktartály hosszabb ideig volt használaton kívül, előfordulhat, hogy a festék a fúvókába száradt. Próbálja megtisztítani a fúvókát, használjon Hammerite Ecsettisztító – Hígítót.

Ha további megoldandó problémái akadnak, kérjük nézze meg a **www.hammerite.hu** weboldalt vagy lépjen kapcsolatba velünk a füzet végén található telefonszámon.

Notes

Notes

GB

For technical product advice contact:

Hammerite Advice Centre
ICI Paints, Wexham Road, Slough SL2 5DS

Tel: 0870 4441111

For further information see:
www.hammeritemetalmaster.com
www.hammerite.com

Hammerite, Hammerite Metalmaster, 3D Wrap and ICI roundel are trademarks of ICI© ICI 2008.

D

ICI Paints Deco GmbH
Postfach 100205, D-40702 Hilden
Telefon (02103) 205-800

ICI Österreich GmbH, Millenium Tower
Handelskai 94–96, Postfach 42 A-1206 Wien

Tel: +43(0)1-240 90 10-0

Hammerite-Fachberatung
Tel: 0180-530 1530 (€0,14/Min.)

Für weitere Informationen:
www.hammeritemetalmaster.com
www.hammerite.de
www.hammerite.at

Hammerite, Hammerite Metalmaster, 3D Wrap und ICI roundel sind Warenzeichen von ICI© ICI 2008.

F

Pour obtenir une assistance technique relative au produit, contactez:

Pour la Belgique: ICI Paints Deco nv
Lambroekstraat 5 D, B – 1831 Diegem
Tel: 0800 32 000

Pour la France: ICI Paints Déco France
Service conseil Hammerite, 2 rue Louis Armand
92607 Asnières Cedex
Tel: 01.46.88.32.35

Pour plus d'informations:
www.hammeritemetalmaster.com
www.hammerite.be
www.hammerite.com

Hammerite, Hammerite Metalmaster, 3D Wrap et l'insigne rond ICI sont des marques déposées d'ICI© ICI 2008.

E

Para obtener consejos técnicos sobre el producto, póngase en contacto con:

Hammerite, ICI Paints España S.A.U,
Polígono Industrial Domenys II, Agricultura 7-10,
08720 Vilafranca del Penedés (Barcelona)

Teléfono: 902 333 221

Para obtener más información:
www.hammeritemetalmaster.com
www.hammerite.com

Hammerite, Hammerite Metalmaster, 3D Wrap y el logotipo circular de ICI son marcas registradas de ICI© ICI 2008.

I

Per informazioni e riparazioni del prodotto difettoso (secondo le condizioni specificate alla sezione Garanzia), rivolgersi a:

ICI Paints
Unitecta Italiana Spa, Via Martelli 8,
20080 Zibido San Giacomo (MI)

Tel: 02 900231

www.hammeritemetalmaster.com

Si prega di inviare per posta all'indirizzo sopra riportato Hammerite Metalmaster Pistola Elettrostatica per Smalto o le parti difettose, allegando lo scontrino d'acquisto e i riferimenti per il contatto. Si prega di inviare il prodotto nell'imballo originale o in una confezione simile per evitare ulteriori danneggiamenti.

Hammerite, Hammerite Metalmaster, 3D Wrap and ICI roundel are trademarks of ICI© ICI 2008.

PL

Dystrybutor:

ICI Polska Sp. z o.o.
Ul. Wybrzeże Gdyńskie 6D
01-531 Warszawa
Tel: (022) 321 20 20

W celu uzyskania informacji technicznej lub zgłoszenia reklamacji prosimy o kontakt z Działem Technicznej Obsługi Klienta ICI:

ICI Polska Sp. z o.o.
Ul. Przemysłowa 3
08-440 Pilawa

Infolinia: 0 800 120 777 (pon.-pt. 7:00–18:00)

www.hammeritemetalmaster.com
www.hammerite.pl

'Hammerite', 'Hammerite Metalmaster', '3D Wrap' oraz 'ICI' – są znakami towarowymi firmy ICI. Prawo autorskie ® ICI 2008 r.

NL

Voor technisch advies over het product:

Voor België: ICI Paints Deco nv,
Lambroekstraat 5 D, B – 1831 Diegem
Tel: 0800 32 000

Voor Nederland: Alabastine Holland b.v.,
Hogesteeg 27e, NL – 5324 AA Ammerzoden
Tel: 073 – 5999 305

Meer informatie vindt u op:
www.hammeritemetalmaster.com
www.hammerite.be
www.hammerite.nl

Hammerite, Hammerite Metalmaster, 3D Wrap en de ICI-cirkel zijn handelsmerken van ICI© ICI 2008.

H

További kérdéseivel forduljon bizalommal hozzánk:

ICI Paints Hungary Kft
1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20.

Tel: 1/436-7660, Fax: 1/436-7667

További információk:
www.hammeritemetalmaster.com
www.hammerite.hu

A Hammerite, Hammerite Metalmaster, a 3D Wrap és az ICI logo az ICI csoport bejegyzett márkajelei.

Hammerite, Hammerite Metalmaster, 3D Wrap and ICI roundel are trademarks of ICI© ICI 2008.